

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/1648**z dnia 21 sierpnia 2023 r.****nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 11 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Poprzednie dochodzenia i obowiązujące środki**

- (1) Rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 451/2011 ⁽²⁾ Rada nałożyła cło antydumpingowe na przywóz niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”, „Chiny” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”) („środki pierwotne”). Dochodzenie, które doprowadziło do wprowadzenia pierwotnych środków, zwane jest dalej „pierwotnym dochodzeniem”.
- (2) W wyniku dochodzenia antysubsydyjnego Rada rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 452/2011 ⁽³⁾ nałożyła także ostateczne cło wyrównawcze na przywóz niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z ChRL.
- (3) Środki antydumpingowe przyjęły formę stawki celnej *ad valorem* wynoszącej od 8 % do 35,1 % nałożonej na przywóz od konkretnie wskazanych eksporterów oraz stawki celnej wynoszącej 27,1 % nałożonej na wszystkich pozostałych eksporterów.
- (4) W następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽⁴⁾ („rozporządzenie podstawowe”) 3 lipca 2017 r. rozporządzeniem (UE) 2017/1188 ⁽⁵⁾ Rada nałożyła ponownie ostateczne środki antydumpingowe na przywóz niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z ChRL („poprzedni przegląd wygaśnięcia”).
- (5) Obecnie obowiązujące stawki cła antydumpingowego wynoszą od 8 % do 35,1 % w przypadku przywozu od objętych próbą producentów eksportujących oraz 27,1 % w przypadku wszystkich pozostałych przedsiębiorstw z ChRL.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 451/2011 z dnia 6 maja 2011 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 128 z 14.5.2011, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 452/2011 z dnia 6 maja 2011 r. nakładające ostateczne cło antysubsydyjne na przywóz cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 128 z 14.5.2011, s. 18).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21).

⁽⁵⁾ Nr 2017/1188 z dnia 3 lipca 2017 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036.

1.2. Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia

- (6) W następstwie opublikowania zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu ⁽⁶⁾ środków antidumpingowych obowiązujących w odniesieniu do przywozu niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z ChRL Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Wniosek o dokonanie przeglądu został złożony 31 marca 2022 r. przez Arctic Paper Grycksbo AB, Burgo Group SpA, Fedrigoni SpA, Lecta Group i Sappi Europe SA („wnioskodawcy”) w imieniu przemysłu Unii z branży niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego w rozumieniu art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (7) Wniosek o dokonanie przeglądu oparto na uzasadnieniu, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu Unii.

1.3. Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia

- (8) Po konsultacji z komitetem ustanowionym na podstawie art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody, aby wszcząć przegląd wygaśnięcia, 30 czerwca 2022 r. Komisja wszczęła przegląd wygaśnięcia dotyczący przywozu do Unii niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z ChRL na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu przeglądu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ⁽⁷⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”).

1.4. Odrębne dochodzenie antysubsydyjne

- (9) W zawiadomieniu opublikowanym w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej 30 czerwca 2022 r. Komisja ogłosiła również wszczęcie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 18 rozporządzenia Rady (WE) nr 597/2009 ⁽⁸⁾ w odniesieniu do ostatecznych środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu do Unii niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.

1.5. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym i okres badany

- (10) Dochodzenie w sprawie prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu objęło okres od dnia 1 stycznia 2021 r. do dnia 31 grudnia 2021 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2018 r. do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądownym („okres badany”).

1.6. Zainteresowane strony

- (11) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja poinformowała w szczególności wnioskodawców, pozostałych znanych producentów unijnych, zainteresowanych producentów eksportujących, importerów i użytkowników w Unii oraz chińskie władze o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia i wezwała wymienione podmioty do współpracy
- (12) Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia przeglądu wygaśnięcia oraz złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu.

1.7. Kontrola wyrywkowa

- (13) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że może dokonać kontroli wyrywkowej zainteresowanych stron zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

⁽⁶⁾ Dz.U. C 280 z 25.8.2015, s. 7.

⁽⁷⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

⁽⁸⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93). Rozporządzenie to zostało ujednolicone rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 55).

a) Kontrola wrywkowa producentów unijnych

- (14) W zawiadomieniu o wszczęciu dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia Komisja ogłosiła, że wstępnie wybrała próbę producentów unijnych. Zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja wybrała próbę na podstawie reprezentatywności pod względem wielkości produkcji i sprzedaży produktu podobnego w UE w okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2021 r. Próba ta składała się z trzech producentów unijnych. Produkcja producentów unijnych objętych próbą odpowiadała w przybliżeniu 41 % całkowitej szacunkowej wielkości produkcji i 37 % szacunkowej wielkości sprzedaży produktu podobnego w Unii. Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag na temat wstępnego doboru próby. Nie otrzymano żadnych uwag, w związku z czym wstępnie dobrana próba została zatwierdzona. Próba jest reprezentatywna dla przemysłu Unii.

b) Kontrola wrywkowa importerów niepowiązanych

- (15) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do importerów niepowiązanych o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia.
- (16) Żaden importer niepowiązany nie zgłosił się i nie dostarczył wymaganych informacji.

c) Kontrola wrywkowa producentów eksportujących w ChRL

- (17) W zawiadomieniu o wszczęciu dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia Komisja oznajmiła, że może dokonać kontroli wrywkowej producentów eksportujących zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (18) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja wezwała wszystkich znanych producentów eksportujących w ChRL do udzielenia informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu. Żaden producent eksportujący się jednak nie zgłosił i nie przedstawił wymaganych informacji.
- (19) Poza tym Komisja zwróciła się do misji dyplomatycznej ChRL w Unii Europejskiej o wskazanie pozostałych producentów eksportujących, którzy mogliby być zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi, jeżeli tacy producenci istnieją. Nie otrzymano jednak żadnej odpowiedzi.

1.8. Kwestionariusze, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach

- (20) Komisja przesłała rządowi Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) kwestionariusz dotyczący istnienia znaczących zakłóceń w ChRL w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Nie otrzymano żadnej odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (21) Komisja przesłała kwestionariusze do wszystkich trzech producentów unijnych objętych próbą. W dniu wszczęcia postępowania te same kwestionariusze udostępniono również w internecie na stronie internetowej DG ds. Handlu⁽⁹⁾. Ponadto Komisja wysłała wnioskodawcom kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych. Kwestionariusze udostępniono także importerom niepowiązanym i użytkownikom na tej samej stronie internetowej DG ds. Handlu⁽¹⁰⁾.
- (22) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach otrzymano od wszystkich trzech producentów unijnych objętych próbą. Ponadto wnioskodawcy przekazali Komisji dane makroekonomiczne. Producenci eksportujący nie przekazali odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach. Nie otrzymano odpowiedzi od żadnego z importerów niepowiązanych. Żaden z użytkowników nie udzielił odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach.
- (23) Ze względu na brak współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących lub rządu ChRL ustalenia dotyczące dumpingu i szkody zostały dokonane na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Misja Chińskiej Republiki Ludowej przy Unii Europejskiej została odpowiednio poinformowana. Nie otrzymano żadnych uwag.

⁽⁹⁾ <https://trn.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

⁽¹⁰⁾ <https://trn.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

1.9. Wizyty weryfikacyjne

- (24) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację wszystkich informacji uważanych za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz interesu Unii.
- (25) Wizyty weryfikacyjne na podstawie art. 16 rozporządzenia podstawowego odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:
- Producenci unijni
 - Sappi Europe SA, Bruksela, Belgia dla Sappi Gratkorn GmbH (Austria ⁽¹⁾)
 - Burgo Group S.p.A. (Włochy)
 - Condat SAS (część grupy Lecta) (Francja)

1.10. Ujawnienie ustaleń

- (26) W dniu 14 czerwca 2023 r. Komisja ujawniła istotne fakty i ustalenia, na podstawie których zamierza utrzymać obowiązujące cła antydumpingowe. Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi dotyczące ujawnionych faktów i ustaleń.
- (27) Komisja rozpatrzyła i w stosownych przypadkach uwzględniła uwagi przedstawione przez zainteresowane strony. Strony, które wystąpiły z wnioskiem o posiedzenie wyjaśniające, uzyskały taką możliwość.

2. PRODUKT OBJĘTY PRZEGLĄDEM, PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty przeglądem

- (28) Produkt objęty przeglądem jest taki sam jak w pierwotnym dochodzeniu i w poprzednim przeglądzie wygaśnięcia, mianowicie są to niektóre rodzaje cienkiego papieru powleczonego („cienki papier powleczony”), tj. papieru lub tektury powleczonych jednostronnie lub obustronnie (z wyłączeniem papieru siarczanowego i tektury siarczanowej), w arkuszach lub zwojach, o gramaturze 70 g/m² lub większej, lecz nieprzekraczającej 400 g/m², i białości większej niż 84 (mierzonej zgodnie z ISO 2470-1).
- (29) Produkt objęty przeglądem nie obejmuje:
- zwojów nadających się do stosowania w prasach zwojowych. Zwoje nadające się do stosowania w prasach zwojowych definiuje się jako zwoje, które zgodnie z testem standardowym ISO 3783:2006 dotyczącym określenia odporności na skubanie – metodą wyższej prędkości z zastosowaniem testera IGT (model elektryczny) – dają wynik mniejszy niż 30 N/m przy pomiarze w kierunku poprzecznym w stosunku do papieru (CD) oraz wynik mniejszy niż 50 N/m przy pomiarze zgodnie z kierunkiem pracy maszyny (MD);
 - wielowarstwowego papieru i wielowarstwowej tektury.

2.2. Produkt objęty postępowaniem

- (30) Pochodzący z Chin produkt objęty dochodzeniem w ramach przeglądu wygaśnięcia jest obecnie oznaczony kodami CN ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 oraz ex 4810 99 80 (kody TARIC 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 oraz 4810 99 80 20).

2.3. Produkt podobny

- (31) W toku pierwotnego dochodzenia oraz poprzedniego przeglądu wygaśnięcia wykazano, a w przedmiotowym dochodzeniu w ramach przeglądu wygaśnięcia potwierdzono, że takie same podstawowe właściwości fizyczne i techniczne oraz te same podstawowe zastosowania mają następujące produkty:
- produkt objęty postępowaniem w przypadku wywozu do Unii;
 - produkt objęty przeglądem wytwarzany i sprzedawany przez producentów eksportujących na rynku krajowym ChRL;

⁽¹⁾ Produkcja odbywa się w Austrii, natomiast główna siedziba grupy znajduje się w Brukseli (Belgia). Wizyta weryfikacyjna odbyła się w siedzibie.

- produkt objęty przeglądem wytwarzany i sprzedawany przez wybranego producenta w Brazylii, która posłużyła za kraj reprezentatywny;
- produkt objęty przeglądem wytwarzany i sprzedawany przez producentów eksportujących do pozostałych państw świata; oraz
- produkt objęty przeglądem wytwarzany i sprzedawany w Unii przez przemysł Unii.

(32) Komisja uznała zatem, że są to produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI LUB PONOWNEGO WYSTĄPIENIA DUMPINGU

3.1. Uwagi wstępne

- (33) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy istnieje prawdopodobieństwo, że wygaśnięcie obowiązujących środków doprowadzi do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu z ChRL.
- (34) Jak podano w motywie 23, żaden z eksporterów/producentów z Chin nie współpracował w trakcie dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia. W związku z tym, a zatem zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, ustalenia dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oparto na dostępnych faktach, w szczególności na informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu i danych statystycznych od Eurostatu, Global Trade Atlas („GTA”) ⁽¹²⁾, Brazylijskiego Instytutu Geografii i Statystyki ⁽¹³⁾, brazylijskiego Ministerstwa Górnictwa i Energetyki ⁽¹⁴⁾ oraz na publicznie dostępnych informacjach z oficjalnej strony internetowej brazylijskiego przedsiębiorstwa Sylvamo Ltda. ⁽¹⁵⁾.

3.2. Dumping przywozu w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

- (35) Dane statystyczne wskazują, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym przywóz cienkiego papieru powleczzonego z ChRL do Unii wyniósł mniej niż 200 ton. Komisja stwierdziła, że taka ilość nie była reprezentatywna, ponieważ stanowiła mniej niż 1 % łącznego przywozu produktu objętego postępowaniem do Unii. W związku z tym niemożliwe było przeprowadzenie miarodajnej analizy dumpingu w oparciu o przywóz z Chin do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. W dochodzeniu skupiono się zatem na prawdopodobieństwie ponownego wystąpienia dumpingu.

3.3. Wartość normalna

3.3.1. *Procedura ustalania wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do przywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z ChRL*

- (36) Z uwagi na fakt, że wystarczające dowody dostępne w momencie wszczęcia dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia zdają się wykazywać w odniesieniu do ChRL na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, Komisja wszczęła dochodzenie na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (37) W celu uzyskania informacji niezbędnych do przeprowadzenia dochodzenia w odniesieniu do domniemyanych znaczących zakłóceń Komisja przesłała kwestionariusz rządowi ChRL. Ponadto w zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających w odniesieniu do zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w terminie 37 dni od daty opublikowania zawiadomienia o wszczęciu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Nie otrzymano odpowiedzi od rządu ChRL i nie wpłynęły stanowiska zainteresowanych stron dotyczące zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.

⁽¹²⁾ <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>

⁽¹³⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>

⁽¹⁴⁾ Brazylijskie Ministerstwo Górnictwa i Energetyki (Boletim mensal de energia 2021) <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/petroleo-gas-natural-e-biocombustiveis/publicacoes-1/boletim-mensal-de-acompanhamento-da-industria-de-gas-natural/2021/12-boletim-de-acompanhamento-da-industria-de-gas-natural-dezembro-de-2021.pdf>.

⁽¹⁵⁾ Sylvamo 2021-Annual-Report.pdf

- (38) W pkt 5.3.2 zawiadomienia o wszczęciu Komisja wskazała również, że w świetle dostępnych dowodów wstępnie wybrała Indonezję jako odpowiedni kraj reprezentatywny na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia. W okresie objętym dochodzeniem zmieniała się klasyfikacja Indonezji z kraju o wyższym średnim dochodzie na kraj o niższym dochodzie ⁽¹⁶⁾. W związku z tym Komisja stwierdziła, że zbada inne potencjalnie odpowiednie kraje zgodnie z kryteriami określonymi w art. 2 ust. 6a tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego.
- (39) 20 lutego 2023 r. Komisja poinformowała notą zainteresowane strony o odpowiednich źródłach, które zamierza wykorzystać do określenia wartości normalnej, z wykorzystaniem Brazylii jako kraju reprezentatywnego. Poinformowała również zainteresowane strony, że określi koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zyski na podstawie informacji dostępnych dla przedsiębiorstwa Sylvamo Ltda., jednego z brazylijskich producentów w kraju reprezentatywnym. Uwagi otrzymano wyłącznie od wnioskodawców i omówiono je w sekcji 3.3.4 poniżej.
- (40) Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „w przypadku stwierdzenia [...], że ze względu na istnienie w kraju wywozu znaczących zakłóceń w rozumieniu lit. b) nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych w tym kraju, wartość normalną konstruuje się wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających niezniekształcone ceny lub wartości odniesienia” oraz „[wartość normalna] obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski” („koszty administracyjne, koszty sprzedaży i koszty ogólne” zwane dalej „SG&A”).
- (41) Jak wyjaśniono poniżej, w obecnym dochodzeniu Komisja stwierdziła, że w oparciu o dostępne dowody oraz ze względu na brak współpracy ze strony rządu ChRL i producentów eksportujących zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było właściwe.

3.3.2. Istnienie znaczących zakłóceń

3.3.2.1. Wprowadzenie

- (42) Art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego stanowi, że „znaczące zakłócenia to te zakłócenia, które występują wówczas, gdy podane ceny lub koszty, w tym koszty surowców i energii, nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa. Przy ocenie istnienia znaczących zakłóceń uwzględnia się m.in. potencjalny wpływ jednego z następujących elementów lub kilku z nich:
- rynek jest w znacznej mierze obsługiwany przez przedsiębiorstwa będące własnością władz kraju wywozu lub będące pod kontrolą lub politycznym nadzorem tych władz lub też działające zgodnie ze wskazówkami tych władz;
 - obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach umożliwia ingerowanie w ceny lub koszty;
 - polityka publiczna lub działania publiczne, które faworyzują dostawców krajowych lub w inny sposób wpływają na działanie sił rynkowych;
 - brak, dyskryminujące stosowanie bądź niedostateczne egzekwowanie przepisów dotyczących upadłości, prawa spółek czy prawa rzeczowego;
 - zniekształcone koszty wynagrodzeń;
 - dostęp do finansowania uzyskuje się dzięki instytucjom, które wdrażają cele polityki publicznej lub w inny sposób nie działają niezależnie od państwa”.
- (43) W związku z tym, że wykaz w art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego nie ma charakteru kumulatywnego, nie wszystkie wymienione w nim elementy muszą zostać wzięte pod uwagę, aby ustalić istnienie znaczących zakłóceń. Ponadto te same okoliczności faktyczne mogą posłużyć do wykazania istnienia jednego elementu z wykazu lub większej ich liczby. Wszelkie wnioski dotyczące znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. a) muszą jednak zostać wyciągnięte na podstawie wszystkich dostępnych dowodów. Ogólna ocena istnienia zakłóceń może również obejmować ogólny kontekst i sytuację w kraju wywozu, w szczególności w sytuacji, w której system gospodarczy i administracyjny kraju wywozu jest fundamentalnie skonstruowany w sposób, który daje rządowi znaczące uprawnienia do ingerencji w gospodarkę, w konsekwencji czego ceny i koszty nie są wynikiem swobodnego rozwoju mechanizmów rynkowych.

⁽¹⁶⁾ „New World Bank country classifications by income level: 2021–2022” [„Opracowana przez Bank Światowy nowa klasyfikacja krajów według poziomu dochodów: 2021–2022”].

- (44) Art. 2 ust. 6a lit. c) rozporządzenia podstawowego stanowi, że „jeśli Komisja ma uzasadnione przesłanki świadczące o możliwości istnienia znaczących zakłóceń, o których mowa w lit. b), w jakimś kraju lub w jakimś sektorze w tym kraju, oraz jeśli jest to stosowne dla skutecznego stosowania niniejszego rozporządzenia, Komisja przygotowuje, udostępnia publicznie i regularnie aktualizuje sprawozdanie opisujące okoliczności rynkowe, o których mowa w lit. b), panujące w tym kraju lub sektorze”.
- (45) Zgodnie z tym przepisem Komisja wydała sprawozdanie krajowe dotyczące ChRL („sprawozdanie”) ⁽¹⁷⁾, w którym wykazano istnienie istotnej interwencji rządowej na wielu poziomach gospodarki, w tym konkretne zakłócenia w zakresie wielu kluczowych czynników produkcji (takich jak grunty, energia, kapitał, surowce i siła robocza), a także w określonych sektorach (takich jak przemysł stalowy i chemiczny). Na etapie wszczęcia przeglądu sprawozdanie to dodano do akt dochodzenia i wezwano zainteresowane strony do odrzucenia dowodów zawartych w aktach dochodzenia, przedstawienia uwag w ich sprawie lub ich uzupełnienia.
- (46) We wniosku odniesiono się do sprawozdania i poczynionych w nim ustaleń dotyczących zakłóceń na rynku oraz wskazano, że zawarte w sprawozdaniu spostrzeżenia dotyczące ustalania cen i alokacji czynników produkcji, takich jak grunty, energia, kapitał i materiały do produkcji, na które państwo miało bardzo znaczący wpływ, są szczególnie prawdziwe w odniesieniu do chińskiego sektora produkcji cienkiego papieru powleczonego.
- (47) Rząd ChRL nie przedstawił uwag ani dowodów potwierdzających lub obalających dowody załączone do akt sprawy, włączając w to sprawozdanie i dodatkowe dowody przedstawione przez wnioskodawcę, co do istnienia znaczących zakłóceń lub zasadności zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w przedmiotowej sprawie; Komisja nie otrzymała również uwag od chińskich producentów eksportujących.
- (48) Komisja zbadała, czy ze względu na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego właściwe było stosowanie cen i kosztów krajowych w ChRL. Komisja uczyniła to na podstawie dowodów dostępnych w aktach sprawy, w tym dowodów zawartych w sprawozdaniu, które opierają się na publicznie dostępnych źródłach. Analiza ta obejmowała analizę istotnych interwencji rządowych w gospodarce ChRL ogółem, a także konkretnej sytuacji na rynku w sektorze, do którego należy produkt objęty przeglądem. Komisja uzupełniła te elementy dowodowe własnymi badaniami dotyczącymi poszczególnych kryteriów istotnych dla potwierdzenia występowania znaczących zakłóceń w ChRL.

3.3.2.2. Znaczące zakłócenia wpływające na ceny i koszty krajowe w ChRL

- (49) Chiński system gospodarczy bazuje na koncepcji „socjalistycznej gospodarki rynkowej”. Koncepcja ta jest zapisana w chińskiej konstytucji i determinuje sposób zarządzania gospodarką ChRL. Podstawową zasadą jest „socjalistyczna własność publiczna środków produkcji, a mianowicie własność środków produkcji w rękach całego ludu i zbiorowa własność środków produkcji w rękach osób pracujących”. Gospodarka państwowa jest „wiodącą siłą gospodarki narodowej”, a państwo posiada mandat „do zapewnienia konsolidacji i wzrostu” ⁽¹⁸⁾. W związku z tym ogólna struktura chińskiej gospodarki nie tylko umożliwia znaczące interwencje rządowe w gospodarkę, ale wyraźnie sankcjonuje takie interwencje. Idea nadrzędności własności publicznej nad własnością prywatną przenika cały system prawny i stanowi ogólną zasadę podkreślaną we wszystkich głównych aktach prawnych. Doskonałym przykładem jest chińskie prawo rzeczowe: odnosi się ono do podstawowego etapu socjalizmu i powierza państwu utrzymanie podstawowego systemu gospodarczego, w ramach którego własność publiczna odgrywa dominującą rolę. Inne formy własności są tolerowane, a prawo zezwala na ich rozwój obok własności państwowej ⁽¹⁹⁾.
- (50) Ponadto zgodnie z prawem chińskim socjalistyczna gospodarka rynkowa jest rozwijana pod przywództwem Komunistycznej Partii Chin („KPCh”). Struktury państwa chińskiego i KPCh są ze sobą powiązane na każdym poziomie (prawnym, instytucjonalnym, osobowym), tworząc podstawową strukturę, w której nie można odróżnić ról KPCh i państwa. W wyniku zmiany chińskiej konstytucji w marcu 2018 r. jeszcze bardziej podkreślono wiodącą rolę KPCh, potwierdzając ją w tekście art. 1 konstytucji. Po już istniejącym pierwszym zdaniu przepisu: „[s]ystem socja-

⁽¹⁷⁾ Dokument roboczy służb Komisji na temat znaczących zakłóceń w gospodarce Chińskiej Republiki Ludowej do celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu z dnia 20 grudnia 2017 r., SWD 483 final/2.

⁽¹⁸⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 6–7.

⁽¹⁹⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 10.

listyczny jest systemem podstawowym Chińskiej Republiki Ludowej” wprowadzono nowe zdanie w brzmieniu: „[p]odstawową cechą socjalizmu o chińskiej specyfice jest przywództwo Komunistycznej Partii Chin”⁽²⁰⁾. Świadczy to o niekwestionowanej i coraz większej kontroli KPCh nad systemem gospodarczym ChRL. To przywództwo rządowe i kontrola rządowa nierozzerwalnie wiążą się z ustrojem chińskim, a ich zakres jest znacznie większy niż w innych państwach, w których ogólna kontrola makroekonomiczna sprawowana przez rządy jest ograniczona działaniem mechanizmów rynkowych.

- (51) Państwo chińskie stosuje interwencjonizm gospodarczy, dążąc do osiągnięcia celów, które nie odzwierciedlają przeważających warunków ekonomicznych na wolnym rynku, tylko pokrywają się z programem politycznym określonym przez KPCh⁽²¹⁾. Stosowane przez władze chińskie narzędzia interwencjonizmu gospodarczego obejmują różne obszary, w tym system planowania przemysłowego, system finansowy oraz poziom otoczenia regulacyjnego.
- (52) Po pierwsze, na poziomie ogólnej kontroli administracyjnej kierunek chińskiej gospodarki wyznacza się w ramach złożonego systemu planowania przemysłowego, który ma wpływ na wszystkie rodzaje działalności gospodarczej w państwie. Wszystkie te plany obejmują kompleksowy i złożony model sektorów i przekrojowych strategii obejmujący wszystkie szczeble administracji. Plany na szczeblu prowincji są szczegółowe, natomiast w planach krajowych wyznacza się szersze cele. W planach określa się również środki służące wspieraniu odpowiednich branż/sektorów, a także ramy czasowe, w jakich cele muszą zostać osiągnięte. Niektóre plany nadal zawierają wyraźne cele w zakresie produkcji. Zgodnie z planami poszczególne sektory lub projekty przemysłowe są traktowane jako (pozytywne lub negatywne) priorytety zgodnie z priorytetami rządu i przypisuje się im konkretne cele w zakresie rozwoju (modernizacja przemysłu, ekspansja międzynarodowa itp.). Podmioty gospodarcze, zarówno prywatne, jak i państwowe, muszą skutecznie dostosowywać swoją działalność do realiów narzuconych w ramach systemu planowania. Jest to spowodowane nie tylko wiążącym charakterem planów, ale również faktem, że odpowiednie chińskie organy na wszystkich szczeblach władzy stosują się do systemu planów i wykorzystują odpowiednio przyznane im uprawnienia, skłaniając tym samym podmioty gospodarcze do przestrzegania priorytetów określonych w planach (zob. również sekcja 3.3.2.5 poniżej)⁽²²⁾.
- (53) Po drugie, na poziomie przydziału środków finansowych system finansowy ChRL jest zdominowany przez będące własnością państwa banki komercyjne i banki realizujące politykę rządu. Ustanawiając i wdrażając swoją politykę kredytową, banki te muszą dostosować się do celów polityki przemysłowej rządu, zamiast oceniać przede wszystkim korzyści gospodarcze danego projektu (zob. również sekcja 3.3.2.8 poniżej)⁽²³⁾. To samo dotyczy pozostałych elementów chińskiego systemu finansowego, takich jak rynki akcji, rynki obligacji, rynki niepublicznych instrumentów kapitałowych itp. Ponadto instytucjonalna i operacyjna struktura tych obszarów sektora finansowego nie jest nastawiona na maksymalizację skutecznego funkcjonowania rynków finansowych, lecz na zapewnienie kontroli i umożliwienie interwencji państwa i KPCh⁽²⁴⁾.
- (54) Po trzecie, na poziomie otoczenia regulacyjnego interwencje państwa w zakresie gospodarki przyjmują różne formy. Na przykład przepisy dotyczące zamówień publicznych są regularnie wykorzystywane do osiągania celów politycznych innych niż efektywność gospodarcza, co podważa zasady rynkowe w tym obszarze. Mające zastosowanie ustawodawstwo przewiduje w szczególności, że zamówienia publiczne są udzielane w celu ułatwienia osiągnięcia celów wyznaczonych w ramach polityki państwa. Charakter tych celów jest jednak niezdefiniowany, co pozostawia organom decyzyjnym szeroki margines swobody⁽²⁵⁾. Podobnie w obszarze inwestycji rząd ChRL utrzymuje znaczącą kontrolę i wpływ, jeżeli chodzi o miejsce przeznaczenia oraz wielkość inwestycji zarówno państwowych, jak i prywatnych. Kontrola inwestycji oraz różne zachęty, ograniczenia i zakazy dotyczące inwestycji są wykorzystywane przez władze jako ważne narzędzie wspierania celów polityki przemysłowej, takich jak utrzymanie kontroli państwa nad kluczowymi sektorami lub wzmocnienie przemysłu krajowego⁽²⁶⁾.
- (55) Podsumowując, model ekonomiczny Chin opiera się na szeregu podstawowych aksjomatów, które przewidują wiele różnych form interwencji rządowej i zachęcają do ich stosowania. Tak duża skala interwencji rządowych jest sprzeczna z zasadą swobodnego działania mechanizmów rynkowych, co zakłóca proces skutecznej alokacji zasobów zgodnie z zasadami rynkowymi⁽²⁷⁾.

⁽²⁰⁾ Dostępne pod adresem: Konstytucja Chińskiej Republiki Ludowej (npc.gov.cn) (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.).

⁽²¹⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 20–21.

⁽²²⁾ Sprawozdanie – rozdział 3, s. 41, 73–74.

⁽²³⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 120–121.

⁽²⁴⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 122–135.

⁽²⁵⁾ Sprawozdanie – rozdział 7, s. 167–168.

⁽²⁶⁾ Sprawozdanie – rozdział 8, s. 169–170, 200–201.

⁽²⁷⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 15–16, sprawozdanie – rozdział 4, s. 50, s. 84, sprawozdanie – rozdział 5, s. 108–109.

3.3.2.3. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego: rynek jest w znacznej mierze obsługiwany przez przedsiębiorstwa będące własnością władz kraju wywozu lub będące pod kontrolą lub politycznym nadzorem tych władz lub też działające zgodnie ze wskazówkami tych władz

- (56) Przedsiębiorstwa będące własnością państwa, przedsiębiorstwa kontrolowane przez państwo lub przedsiębiorstwa działające pod nadzorem politycznym państwa lub zgodnie z jego wytycznymi stanowią istotną część gospodarki ChRL.
- (57) Chociaż wydaje się, że w sektorze papieru powleczonego stopień własności państwowej nie jest znaczący, rząd ChRL utrzymuje udziały w kapitale szeregu producentów, takich jak największe przedsiębiorstwo papiernicze w Chinach, Shandong Chenming Paper Holding⁽²⁸⁾. Istotnie, Chenming Paper Holding jest w posiadaniu Chenming Holdings (15,2 %), które z kolei jest w posiadaniu (45,2 %) będącego w pełni własnością państwa podmiotu Shandong Shouguang Jinxin Investment Development Holding Group Co., Ltd.⁽²⁹⁾. Ponadto, biorąc pod uwagę fakt, że interwencje KPCh w proces podejmowania decyzji operacyjnych stały się normą także w przedsiębiorstwach prywatnych⁽³⁰⁾, przy czym KPCh rości sobie prawo do zarządzania praktycznie każdym aspektem gospodarki kraju, wpływ wywierany przez państwo za pomocą struktur KPCh w przedsiębiorstwach skutkuje tym, że podmioty gospodarcze znajdują się pod kontrolą i nadzorem politycznym rządu, zważywszy jak bardzo struktury państwa i partii w ChRL zostały ze sobą powiązane.
- (58) Jest to widoczne również na poziomie Chińskiego Stowarzyszenia Przemysłu Papierniczego – sektorowego stowarzyszenia przemysłowego. Zgodnie z art. 3 statutu Chińskie Stowarzyszenie Przemysłu Papierniczego „podporządkowuje się ogólnemu przywództwu Komunistycznej Partii Chin” i „uznaje wytyczne biznesowe, nadzór i zarządzanie ze strony podmiotów odpowiedzialnych za rejestrację, podmiotów odpowiedzialnych za budowanie partii, a także odpowiednich departamentów administracji odpowiedzialnych za zarządzanie przemysłem”⁽³¹⁾.
- (59) W konsekwencji nawet prywatni producenci w sektorze produktu objętego przeglądem nie mogą prowadzić działalności na warunkach rynkowych. Zarówno przedsiębiorstwa publiczne, jak i przedsiębiorstwa prywatne działające w tym sektorze są objęte nadzorem politycznym i otrzymują wytyczne polityczne – zob. również sekcja 3.3.2.5 poniżej.

3.3.2.4. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego: obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach umożliwia ingerowanie w ceny lub koszty

- (60) Poza sprawowaniem kontroli nad gospodarką z racji bycia właścicielem przedsiębiorstw państwowych i korzystania z innych narzędzi rząd ChRL dysponuje również możliwością ingerowania w ceny i koszty dzięki obecności przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach. Choć przewidziane w ustawodawstwie chińskim prawo do powoływania i odwoływania kluczowych członków kierownictwa przedsiębiorstw państwowych przez właściwe organy państwowe można uznać za przejaw korzystania przez te organy z przysługujących im praw własności⁽³²⁾, komórki KPCh tworzone zarówno w przedsiębiorstwach państwowych, jak i w przedsiębiorstwach prywatnych stanowią kolejny istotny kanał umożliwiający państwu ingerowanie w proces podejmowania decyzji biznesowych. Zgodnie z prawem spółek ChRL w każdej spółce należy ustanowić organizację partyjną KPCh (składającą się z co najmniej trzech członków KPCh, jak określono w statucie KPCh⁽³³⁾), a spółka zapewnia warunki konieczne do prowadzenia działalności przez organizację partyjną. W przeszłości wymóg ten nie zawsze był spełniany lub nie był egzekwowany w rygorystyczny sposób. Począwszy od co najmniej 2016 r. KPCh zaczęła w coraz większym stopniu rościć sobie prawo do kontrolowania procesu podejmowania decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, traktując to prawo jako jedną z wiodących zasad jej polityki⁽³⁴⁾, w tym wywierając presję na przedsiębiorstwa prywatne, nakładając je do kierowania się „patriotyzmem” i postępowania zgodnie z polityką partii⁽³⁵⁾. Informacje z 2017 r. wskazują, że komórki partyjne istniały w 70 % spośród około 1,86 mln przedsiębiorstw prywatnych, a organizacje KPCh wywierały coraz większą presję, aby zapewniono im możliwość podejmowania ostatecznych decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, w których je utworzono⁽³⁶⁾. Wspomniane przepisy mają ogólne zastosowanie w całej chińskiej gospodarce, we wszystkich sektorach, w tym do producentów produktu objętego przeglądem i ich dostawców materiałów.

⁽²⁸⁾ Dostępne pod adresem: <http://www.chinapaper.net/news/show-70464.html> (dostęp 22 marca 2023 r.).

⁽²⁹⁾ Dostępne pod adresem: https://aiqicha.baidu.com/company_detail_29610125830115 oraz https://aiqicha.baidu.com/company_detail_79823144545100 (dostęp 22 marca 2023 r.).

⁽³⁰⁾ Zob. np. art. 33 statutu KPCh, art. 19 prawa spółek Chin lub Wytyczne Biura Generalnego Komitetu Centralnego KPCh w sprawie intensyfikacji prac Zjednoczonego Frontu w sektorze prywatnym w nowej erze z 2020 r.

⁽³¹⁾ Dostępne pod adresem: http://www.chinappi.org/assoc_rule.html (dostęp 22 marca 2023 r.).

⁽³²⁾ Sprawozdanie – rozdział 5, s. 100–101.

⁽³³⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 26.

⁽³⁴⁾ Zob. na przykład: Blanchette, J. - Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster [„W dążeniu do skonsolidowania władzy i zapobieżenia katastrofie”]; Foreign Affairs, t. 100, nr 4, lipiec/sierpień 2021 r., s. 10–19.

⁽³⁵⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 31–32.

⁽³⁶⁾ Dostępne pod adresem: <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.).

- (61) Ponadto w dniu 15 września 2020 r. opublikowano dokument zatytułowany „Wytyczne Biura Generalnego Komitetu Centralnego KPCh w sprawie intensyfikacji prac Zjednoczonego Frontu w sektorze prywatnym w nowej erze” („wytyczne”) ⁽³⁷⁾, który jeszcze bardziej zwiększył rolę komitetów partyjnych w przedsiębiorstwach prywatnych. Sekcja II.4 wytycznych stanowi: „[m]usimy zwiększyć ogólną zdolność Partii do przeprowadzenia pracom Zjednoczonego Frontu w sektorze prywatnym i skutecznie zintensyfikować prace w tym obszarze”, a sekcja III.6 stanowi: „[m]usimy jeszcze bardziej zintensyfikować budowanie Partii w przedsiębiorstwach prywatnych i umożliwić komórkom Partii skuteczne odgrywanie roli twierdzy, a członkom Partii odegranie roli awangardowych liderów i pionierów”. W wytycznych podkreśla się zatem rolę KPCh w przedsiębiorstwach i innych podmiotach sektora prywatnego oraz dąży się do zwiększenia tej roli ⁽³⁸⁾.
- (62) Dochodzenie potwierdziło, że pokrywanie się stanowisk kierowniczych z członkostwem w KPCh lub z funkcjami partyjnymi jest rozpowszechnionym zjawiskiem w sektorze papieru powleczonego. Na przykład prezes zarządu Shandong Chenming Paper Group Co., Ltd. pełni w nim jednocześnie funkcję zakładowego sekretarza Komitetu Partii ⁽³⁹⁾. W artykule na stronie internetowej Shandong Chenming Paper szerzej przedstawiono zobowiązanie grupy do realizacji decyzji podjętych podczas 20. Zjazdu Krajowego Komunistycznej Partii Chin oraz „[do] pełnego, precyzyjnego i kompleksowego wdrożenia nowej koncepcji rozwoju, skupienia się na głównej działalności, rozwoju branży, dalszego zaangażowania i determinacji oraz doprowadzenia do nowych wielkich osiągnięć na drodze do modernizacji w stylu chińskim” ⁽⁴⁰⁾. Podczas spotkania z prezesem zarządu grupy sekretarz Miejskiego Komitetu Partii zapewnił, że „Miejski Komitet Partii i samorząd miejski będą nadal optymalizować otoczenie biznesowe, [...] koordynować działania i terminowo rozwiązywać trudności i problemy w procesach produkcyjnych i operacyjnych przedsiębiorstw oraz w pełni wspierać Chenming w stabilizowaniu i zwiększaniu produkcji w celu osiągnięcia jeszcze lepszego rozwoju” ⁽⁴¹⁾.
- (63) Prezes zarządu grupy ponadto „wyraził wdzięczność Miejskiemu Komitetowi Partii i samorządowi miejskiemu za ich wsparcie na rzecz rozwoju przedsiębiorstwa” i potwierdził, że „przedsiębiorstwo wykorzysta dostępne możliwości i będzie aktywnie współpracować z Miejskim Komitetem Partii i samorządem miejskim w zakresie struktury i rozwoju przemysłu leśnego” ⁽⁴²⁾. Takie zaangażowanie można również potwierdzić w innych przedsiębiorstwach z sektora papieru powleczonego. Na przykład prezes zarządu i dyrektor generalny Shandong Sun Paper Co., Ltd., który jest również sekretarzem Komitetu Partii ⁽⁴³⁾, stwierdził, że „bez przeprowadzonej przez partię reformy i polityki otwarcia nie byłoby rozwoju Sun Paper; bez poparcia partii i rządu nie byłoby chwały Sun Paper” ⁽⁴⁴⁾.
- (64) Obecność państwa i interwencja państwa na rynkach finansowych (zob. również sekcja 3.3.2.8 poniżej) oraz w zakresie zaopatrzenia w surowce i czynniki produkcji na dalszym etapie powoduje dodatkowe zakłócenia na rynku ⁽⁴⁵⁾. W związku z powyższym obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach prowadzących działalność w sektorze papieru powleczonego i innych sektorach (takich jak sektor finansowy i sektor materiałów do produkcji) zapewnia rządowi ChRL możliwość ingerowania w ceny i koszty.

3.3.2.5. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret trzecie rozporządzenia podstawowego: polityka publiczna lub działania publiczne, które faworyzują dostawców krajowych lub w inny sposób wpływają na działanie sił rynkowych

- (65) Złożony system planowania, w ramach którego wytycza się priorytety i określa się cele dla organów rządowych na szczeblu centralnym i lokalnym, w dużej mierze wyznacza kierunek chińskiej gospodarki. Odpowiednie plany istnieją na wszystkich szczeblach administracji rządowej i obejmują praktycznie wszystkie sektory gospodarki. Cele wyznaczone w instrumentach planowania mają wiążący charakter, a organy na wszystkich szczeblach administracji monitorują wdrażanie planów przez odpowiednie organy administracji rządowej niższego szczebla. Ogólnie rzecz

⁽³⁷⁾ Dostępne pod adresem: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.).

⁽³⁸⁾ „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise” [„Komunistyczna Partia Chin zapewnia sobie większą kontrolę nad prywatnymi przedsiębiorstwami”], artykuł dostępny pod adresem: <https://on.ft.com/3mYxP4j> (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.).

⁽³⁹⁾ Dostępne pod adresem: <http://www.chenmingpaper.com/about/dszjj.aspx> (dostęp 22 marca 2023 r.).

⁽⁴⁰⁾ Dostępne pod adresem: <http://www.chenmingpaper.com/about/djgzxx.aspx?id=17455> (dostęp 22 marca 2023 r.).

⁽⁴¹⁾ Dostępne pod adresem: https://www.zhanjiang.gov.cn/yaowen/content/post_1620284.html (dostęp 22 marca 2023 r.).

⁽⁴²⁾ Ibidem.

⁽⁴³⁾ Dostępne pod adresem: https://dzrb.dzng.com/articleContent/37_1087334.html (dostęp 22 marca 2023 r.).

⁽⁴⁴⁾ Ibidem.

⁽⁴⁵⁾ Sprawozdanie – rozdziały 14.1–14.3.

biorąc, system planowania w ChRL powoduje, że zasoby są przesuwane do sektorów uznanych przez rząd za strategiczne lub z innego powodu ważne politycznie, a nie przydzielane zgodnie z mechanizmami rynkowymi ⁽⁴⁶⁾.

- (66) Władze chińskie wprowadziły szereg strategii politycznych dotyczących funkcjonowania sektora produktu objętego przeglądem. Przede wszystkim technologie związane z papierem powleczonym wymieniono wśród promowanych gałęzi przemysłu w chińskim katalogu wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu z 2019 r. ⁽⁴⁷⁾, co sygnalizuje, że władze dążą do utworzenia otoczenia regulacyjnego sprzyjającego rozwojowi sektora i potencjalnie torującego drogę do dostępu przemysłu do finansowania. Ponadto w katalogu określono również najważniejsze cele produkcyjne, na przykład dotyczące różnych form masy drzewnej ⁽⁴⁸⁾, odniesiono się do rozwoju zaawansowanych urządzeń do produkcji masy i papieru ⁽⁴⁹⁾ oraz wymieniono różne sektory produkcji papieru i masy drzewnej, które należy wyeliminować w przypadku nieosiągnięcia rocznych mocy produkcyjnych ⁽⁵⁰⁾. Ponadto w 14. krajowym planie pięcioletnim ⁽⁵¹⁾ zachęcono przemysł do „przyspieszenia transformacji i modernizacji przedsiębiorstw w kluczowych branżach, takich jak przemysł chemiczny i papierniczy” ⁽⁵²⁾. W odniesieniu do rozwoju sektora leśnictwa i użytków zielonych ⁽⁵³⁾ w 14. krajowym planie pięcioletnim podkreślono cel, jakim jest „promowanie tradycyjnych gałęzi przemysłu [w celu] wspierania intensywnej obróbki drewna, [...] wspierania zielonej i cyfrowej transformacji sektorów gospodarki, takich jak leśnictwo, przetwórstwo drewna i bambusa, chemikalia użytkowane w leśnictwie, wytwarzanie masy i papieru” ⁽⁵⁴⁾ oraz „przyspieszenie eliminacji przestarzałych mocy produkcyjnych, [...] wspieranie transformacji technologicznej i podniesienie wskaźnika wykorzystania energii i surowców” ⁽⁵⁵⁾.
- (67) Ponadto polityki na poziomie krajowym dotyczące sektora papieru powleczonego są realizowane na poziomie niższym niż centralny za pośrednictwem odpowiednich dokumentów planistycznych. W 14. planie pięcioletnim dla prowincji Shandong ⁽⁵⁶⁾ na rzecz budowy prowincji o dużym znaczeniu w obszarze produkcji zauważono, że „[do] końca okresu obowiązywania 14. planu pięcioletniego [...] sektory żelaza i stali, metali nieżelaznych, sprzętu gospodarstwa domowego, produkcji papieru i inne gałęzie przemysłu znajdują się wśród trzech najprężniejszych w kraju” ⁽⁵⁷⁾, a ponadto wniesiono o zoptymalizowane wsparcie finansowe w zakresie budżetu i podatków ⁽⁵⁸⁾ oraz wyraźnie stwierdzono, że „[o]ddziały administracji finansowej prowincji, gmin i okręgów zwiększą koordynację środków i kompleksowo przyjmą takie metody, jak inwestycje kapitałowe, ulgi w odsetkach od pożyczek oraz nagrody i dotacje ex post w celu zwiększenia wsparcia dla przemysłu wytwórczego” ⁽⁵⁹⁾. W planie działania prowincji Shandong na rzecz prowincji o dużym znaczeniu w obszarze zaawansowanej produkcji na lata 2022–2025 samorząd lokalny stwierdził ⁽⁶⁰⁾, że „Wiodąca Mała Grupa prowincji na rzecz budowy prowincji o dużym znaczeniu w obszarze produkcyjnej będzie odgrywać kompleksową i koordynującą rolę, a odpowiednie departamenty bezpośrednio podlegające samorządowi prowincji będą należycie wykonywać swoje obowiązki. Główni odpowiedzialni towarzysze komitetów partyjnych i samorządów na poziomie miasta i powiatu powinni polegać na badaniach i wdrażaniu oraz przejąć inicjatywę w promowaniu wdrażania” ⁽⁶¹⁾. Plan działania prowincji Jiangsu dotyczący szczytowego poziomu emisji dwutlenku węgla mający zastosowanie do branż i kluczowych sektorów Jiangsu ⁽⁶²⁾ również zawiera instrukcje dotyczące „przyspieszenia transformacji i modernizacji tradycyjnych gałęzi przemysłu [...], takich jak [...] wytwarzanie papieru” ⁽⁶³⁾. Za pomocą tych i innych instrumentów władze chińskie sterują zatem praktycznie wszystkimi aspektami rozwoju i funkcjonowania tego sektora oraz je kontrolują.

⁽⁴⁶⁾ Sprawozdanie – rozdział 4, s. 41–42, 83.

⁽⁴⁷⁾ Zob. sekcja I.19 katalogu wytycznych, dostępnego pod adresem: www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.).

⁽⁴⁸⁾ Ibidem.

⁽⁴⁹⁾ Ibidem.

⁽⁵⁰⁾ Zob. sekcja III.12 katalogu wytycznych, dostępnego pod adresem: www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.).

⁽⁵¹⁾ Dostępne pod adresem: http://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (dostęp 23 marca 2023 r.).

⁽⁵²⁾ Ibidem.

⁽⁵³⁾ Dostępne pod adresem: https://www.forestry.gov.cn/html/ghzj/ghzj_1609/20210831153731850408848/file/20210831154858339457752.pdf (dostęp 23 marca 2023 r.).

⁽⁵⁴⁾ Ibidem.

⁽⁵⁵⁾ Ibidem.

⁽⁵⁶⁾ Dostępne pod adresem: http://www.shandong.gov.cn/art/2021/9/7/art_97902_429688.html (dostęp 23 marca 2023 r.).

⁽⁵⁷⁾ Ibidem.

⁽⁵⁸⁾ Ibidem.

⁽⁵⁹⁾ Ibidem.

⁽⁶⁰⁾ Dostępne pod adresem: http://www.shandong.gov.cn/art/2022/11/11/art_107851_121997.html (dostęp 23 marca 2023 r.).

⁽⁶¹⁾ Ibidem.

⁽⁶²⁾ Dostępne pod adresem: https://gxt.jiangsu.gov.cn/art/2023/1/17/art_6278_10729235.html (dostęp 23 marca 2023 r.).

⁽⁶³⁾ Ibidem.

(68) Podsumowując, rząd ChRL dysponuje środkami umożliwiającymi skłanianie podmiotów gospodarczych do przestrzegania celów polityki publicznej dotyczących sektora papieru powleczonego. Środki te zaburzają swobodne funkcjonowanie mechanizmów rynkowych.

3.3.2.6. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego: brak, dyskryminujące stosowanie bądź niedostateczne egzekwowanie przepisów dotyczących upadłości, prawa spółek czy prawa rzeczowego

(69) Z informacji zawartych w aktach wynika, że chiński system prawa upadłościowego nie zapewnia możliwości odpowiedniego osiągnięcia najistotniejszych postawionych przed nim celów, tj. sprawiedliwego rozliczania wierzycieli i dłużników. Wydaje się, że jest to spowodowane faktem, iż – mimo że chińskie prawo upadłościowe opiera się formalnie na zasadach podobnych do tych, które stosuje się w analogicznym prawie obowiązującym w państwach innych niż ChRL – system funkcjonujący w Chinach charakteryzuje się systematycznym niedostatecznie rygorystycznym egzekwowaniem przepisów. Liczba upadłości nadal jest uderzająco niska w stosunku do wielkości gospodarki tego kraju, zwłaszcza dlatego, że postępowania upadłościowe borykają się z szeregiem niedociągnięć, które skutecznie zniechęcają do składania wniosków o ogłoszenie upadłości. Ponadto organy państwowe nadal pełnią istotną i aktywną rolę w postępowaniach upadłościowych, niejednokrotnie wywierając bezpośredni wpływ na ich rezultat ⁽⁶⁴⁾.

(70) Dodatkowo w systemie praw własności ChRL można zaobserwować rażące braki, zwłaszcza jeżeli chodzi o prawo własności gruntów oraz prawo do użytkowania gruntów ⁽⁶⁵⁾. Wszystkie grunty są własnością państwa (grunty rolne stanowiące własność wspólną i grunty miejskie będące własnością państwa), a ich przydział stanowi wyłączną prerogatywę państwa. W Chinach przyjęto przepisy prawne służące zagwarantowaniu, aby proces przydziału gruntów przebiegał w przejrzysty sposób i był przeprowadzany po cenach rynkowych – w tym celu wprowadzono np. postępowania przetargowe. Przepisy te są jednak nagminnie naruszane i w rezultacie niektórzy nabywcy otrzymują grunty nieodpłatnie lub po cenach znacznie niższych od stawek rynkowych ⁽⁶⁶⁾. Decydując o przydziale gruntów, organy państwa niejednokrotnie dążą do osiągnięcia konkretnych celów politycznych, w tym realizacji określonych planów gospodarczych ⁽⁶⁷⁾.

(71) Producenci produktu objętego przeglądem – podobnie jak inne sektory chińskiej gospodarki – podlegają powszechnym przepisom chińskiego prawa upadłościowego, prawa spółek i prawa rzeczowego. Z tego powodu przedsiębiorstwa te podlegają także ogólnym zakłóceniom wynikającym z dyskryminującego stosowania bądź niedostatecznego egzekwowania przepisów prawa upadłościowego i prawa rzeczowego. Na podstawie dostępnych dowodów można stwierdzić, że powyższe ustalenia odnoszą się również w pełni do sektora leśnictwa i produkcji drewna. W obecnym dochodzeniu nie ujawniono żadnych informacji, które mogłyby podważyć te ustalenia.

(72) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że w sektorze produktu objętego przeglądem dochodziło do przypadków dyskryminującego stosowania bądź niedostatecznego egzekwowania przepisów dotyczących upadłości i prawa rzeczowego.

3.3.2.7. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego: zniekształcone koszty wynagrodzeń;

(73) W ChRL nie ma warunków dla pełnego rozwoju systemu wynagrodzeń bazującego na zasadach rynkowych, ponieważ pracownicy i pracodawcy nie mogą swobodnie korzystać z praw do tworzenia związków zawodowych. ChRL nie ratyfikowała szeregu podstawowych konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy („MOP”), w szczególności konwencji dotyczących wolności zrzeszania się i rokowań zbiorowych ⁽⁶⁸⁾. Zgodnie z chińskim prawem krajowym w Chinach funkcjonuje tylko jeden związek zawodowy. Organizacja ta nie jest jednak niezależna od organów państwowych, a jej zaangażowanie w prowadzenie rokowań zbiorowych i ochronę praw pracowników jest minimalne ⁽⁶⁹⁾. Ponadto system rejestracji gospodarstw domowych, który ogranicza możliwość korzystania z pełnego spektrum usług w zakresie zabezpieczenia społecznego oraz innych świadczeń do mieszkańców danego obszaru administracyjnego, zmniejsza mobilność chińskiej siły roboczej. W rezultacie pracownicy niezarejestrowani jako mieszkańcy danego obszaru znajdują się zazwyczaj w mniej korzystnej sytuacji pod względem pewności zatrudnienia i otrzymują niższe wynagrodzenie niż osoby zameldowane jako mieszkańcy tego obszaru ⁽⁷⁰⁾. Z ustaleń tych wynika, że koszty wynagrodzeń w ChRL są zniekształcone.

⁽⁶⁴⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 138–149.

⁽⁶⁵⁾ Sprawozdanie – rozdział 9, s. 216.

⁽⁶⁶⁾ Sprawozdanie – rozdział 9, s. 213–215.

⁽⁶⁷⁾ Sprawozdanie – rozdział 9, s. 209–211.

⁽⁶⁸⁾ Sprawozdanie – rozdział 13, s. 332–337.

⁽⁶⁹⁾ Sprawozdanie – rozdział 13, s. 336.

⁽⁷⁰⁾ Sprawozdanie – rozdział 13, s. 337–341.

- (74) Nie przedstawiono żadnych dowodów na to, że sektor papieru powleczonego nie podlegałby opisanemu chińskiemu systemowi prawa pracy. W sektorze występują zatem zniekształcenia kosztów wynagrodzeń zarówno bezpośrednio (przy wytwarzaniu produktu objętego postępowaniem lub głównych surowców do jego produkcji), jak i pośrednio (przy dostępie do kapitału lub materiałów do produkcji od przedsiębiorstw podlegających temu samemu systemowi pracy w ChRL).

3.3.2.8. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego: dostęp do finansowania uzyskuje się dzięki instytucjom, które wdrażają cele polityki publicznej lub w inny sposób nie działają niezależnie od państwa

- (75) Dostęp do kapitału dla przedsiębiorców w ChRL podlega różnym zakłóceniom. Po pierwsze, chiński system finansowy charakteryzuje się silną pozycją banków będących własnością państwa⁽⁷¹⁾, które przy przyznawaniu dostępu do finansowania biorą pod uwagę inne kryteria niż rentowność projektu. Podobnie jak w przypadku niefinansowych przedsiębiorstw państwowych banki pozostają powiązane z państwem nie tylko poprzez własność, ale również poprzez osobiste relacje (kadre zarządzającą najwyższego szczebla dużych instytucji finansowych będących własnością państwa ostatecznie wyznacza KPCh)⁽⁷²⁾, a także, podobnie jak niefinansowe przedsiębiorstwa państwowe, banki regularnie wdrażają politykę publiczną opracowaną przez rząd ChRL. W ten sposób banki wypełniają wyraźny obowiązek prawny prowadzenia swojej działalności stosownie do potrzeb krajowego rozwoju gospodarczego i społecznego oraz zgodnie z programem polityki przemysłowej państwa⁽⁷³⁾. Sytuację tę pogarszają dodatkowe istniejące przepisy, które kierują środki finansowe do sektorów wskazanych przez rząd jako promowane lub z innych względów ważne⁽⁷⁴⁾.
- (76) Chociaż uznaje się, że różne przepisy prawne odnoszą się do potrzeby przestrzegania normalnych zachowań bankowych i zasad ostrożnościowych, takich jak konieczność zbadania zdolności kredytowej kredytobiorcy, przytłaczające dowody, w tym ustalenia poczynione w dochodzeniach w sprawie ochrony handlu⁽⁷⁵⁾, sugerują, że przepisy te odgrywają jedynie drugorzędą rolę w stosowaniu różnych instrumentów prawnych.
- (77) Na przykład rząd ChRL wyjaśnił, że nawet decyzje dotyczące prywatnej bankowości komercyjnej muszą być nadzorowane przez KPCh i pozostawać w zgodzie z polityką krajową. Jednym z trzech nadrzędnych celów państwa w odniesieniu do zarządzania bankowością jest obecnie wzmocnienie przywództwa Partii w sektorze bankowym i sektorze ubezpieczeń, w tym w odniesieniu do kwestii operacyjnych i dotyczących zarządzania⁽⁷⁶⁾. Ponadto w kryteriach oceny wyników banków komercyjnych należy obecnie uwzględnić, w jaki sposób podmioty „służą krajowym celom rozwoju i gospodarki realnej”, a w szczególności, w jaki sposób „obsługują strategiczne i nowo powstające gałęzie przemysłu”⁽⁷⁷⁾.

⁽⁷¹⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 114–117.

⁽⁷²⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 119.

⁽⁷³⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 120.

⁽⁷⁴⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

⁽⁷⁵⁾ Zob.: rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/328 z dnia 24 lutego 2021 r. nakładające ostateczne cło wyrównawcze na przywóz produktów z włókien szklanych ciągłych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037, motywy 71–75 (Dz.U. L 65 z 25.2.2021, s. 1), oraz: rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/2287 z dnia 17 grudnia 2021 r. nakładające ostateczne cła wyrównawcze na przywóz folii aluminiowej do dalszego przetwarzania pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej i zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2170 nakładające ostateczne cła antydumpingowe na przywóz folii aluminiowej do dalszego przetwarzania pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej, motywy 151–188 (Dz.U. L 458 z 22.12.2021, s. 344).

⁽⁷⁶⁾ Zob. oficjalny dokument programowy Chińskiej Komisji Regulacyjnej ds. Banków i Ubezpieczeń (CBIRC) z dnia 28 sierpnia 2020 r.: trzyletni plan działania na rzecz doskonalenia ładu korporacyjnego sektora bankowego i ubezpieczeń (2020–2022), dostępny pod adresem: <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.). W planie zaleca się, aby „dalej postępować zgodnie z przesłaniem ujętym w przemówieniu programowym Sekretarza Generalnego Xi Jinpinga na temat przyspieszenia reformy ładu korporacyjnego sektora finansowego”. Ponadto sekcja II planu jest ukierunkowana na promowanie organicznej integracji przywództwa Partii w ramach ładu korporacyjnego: „Sprawimy, że włączenie przywództwa Partii do ładu korporacyjnego stanie się bardziej systematyczne, znormalizowane i oparte na procedurach [...] Komitet Partii musi omówić główne kwestie operacyjne i kwestie dotyczące zarządzania zanim Zarząd lub kadra kierownicza wyższego szczebla podejmie decyzję”.

⁽⁷⁷⁾ Zob. zawiadomienie CBIRC w sprawie metody oceny efektywności działania banków komercyjnych, wydane 15 grudnia 2020 r., http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (dostęp 22 marca 2023 r.).

- (78) Ponadto ratingi obligacji i kredytowe są często zniekształcone z różnych powodów, w tym w związku z faktem, że na ocenę ryzyka wpływ ma strategiczne znaczenie przedsiębiorstwa dla rządu ChRL oraz moc każdej domniemanej gwarancji rządowej. Z szacunków zdecydowanie wynika, że chińskie ratingi kredytowe systematycznie odpowiadają niższemu ratingom międzynarodowym ⁽⁷⁸⁾.
- (79) Sytuację tę pogarszają dodatkowe istniejące przepisy, które kierują środki finansowe do sektorów wskazanych przez rząd jako promowane lub z innych względów ważne ⁽⁷⁹⁾. Prowadzi to do preferencyjnego udzielania kredytów przedsiębiorstwom państwowym, dużym dobrze powiązanim przedsiębiorstwom prywatnym oraz przedsiębiorstwom w kluczowych sektorach przemysłu, co oznacza, że dostępność i koszt kapitału nie są równe dla wszystkich podmiotów na rynku.
- (80) Po drugie, koszty finansowania zewnętrznego były sztucznie utrzymywane na niskim poziomie w celu stymulowania wzrostu inwestycji. Doprowadziło to do nadmiernego wykorzystania inwestycji kapitałowych o coraz niższych zwrotach z inwestycji. Świadczy o tym wzrost stosunku zadłużenia do aktywów przedsiębiorstw w sektorze państwowym pomimo gwałtownego spadku rentowności, co sugeruje, że mechanizmy funkcjonujące w systemie bankowym nie odpowiadają normalnym działaniom handlowym.
- (81) Po trzecie, chociaż w październiku 2015 r. osiągnięto liberalizację nominalnych stóp procentowych, sygnały cenowe nadal nie są wynikiem działania sił rynkowych, ale wpływają na nie zakłócenia powodowane przez działanie rządu. Odsetek kredytów udzielanych na poziomie stopy referencyjnej lub poniżej tego poziomu nadal stanowił co najmniej jedną trzecią wszystkich kredytów na koniec 2018 r. ⁽⁸⁰⁾ Media państwowe w ChRL podały ostatnio, że KPCh wezwała do „obniżenia rynkowej stopy procentowej kredytów” ⁽⁸¹⁾. Sztucznie niskie stopy procentowe prowadzą do zaniżania cen, a co za tym idzie do nadmiernego wykorzystywania kapitału.
- (82) Ogólny wzrost akcji kredytowej w ChRL wskazuje na pogarszającą się skuteczność alokacji kapitału bez żadnych oznak ograniczenia akcji kredytowej, jakiego można by oczekiwać w niezniekształconym otoczeniu rynkowym. W rezultacie gwałtownie wzrosła liczba kredytów zagrożonych, przy czym rząd ChRL kilkakrotnie decydował się podjąć działania albo w celu uniknięcia niewykonania zobowiązań, tworząc tym samym tzw. przedsiębiorstwa zombie, albo w celu przeniesienia prawa własności do długu (np. w drodze połączeń lub zamiany długu na udziały w kapitale własnym), co niekoniecznie prowadziło do rozwiązania ogólnego problemu zadłużenia lub usunięcia jego pierwotnych przyczyn.
- (83) Zasadniczo, pomimo kroków podjętych w celu liberalizacji rynku, w systemie kredytów dla przedsiębiorstw w ChRL występują znaczące zakłócenia wynikające z utrzymującej się dominującej roli państwa na rynkach kapitałowych. Dlatego istotna interwencja rządowa w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe na wszystkich poziomach.
- (84) W przedmiotowym dochodzeniu Komisja stwierdziła, że oprócz wyżej wymienionych polityk publicznych wspierających sektor papieru powleczonego rząd ChRL wspiera finansowo przedsiębiorstwa w tym sektorze. W sprawozdaniu rocznym Shandong Chenming Paper Holding za 2022 r. przedsiębiorstwo to wymienia szereg dotacji rządowych na 2022 r., rozdzielonych między następujące cztery projekty:
- projekt integracji sektorów leśnictwa oraz wytwarzania masy i papieru w Huanggang,
 - projekt integracji sektorów leśnictwa oraz wytwarzania masy i papieru w Zhanjiang,
 - dotacje finansowe na projekt modernizacji technicznej,
 - dotacja z Funduszu Ochrony Środowiska ⁽⁸²⁾.

⁽⁷⁸⁾ Zob. dokument roboczy MFW „Resolving China’s Corporate Debt Problem” sporządzony przez Wojciecha Maliszewskiego, Serkana Arslanalpa, Johna Caparuso, José Garrido, Si Guo, Joonga Shika Kanga, W. Raphaela Lama, T. Daniela Law, Wei Liao, Nadię Rendak, Philippe’a Wingendera, Jiangyan, październik 2016 r., WP/16/203.

⁽⁷⁹⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

⁽⁸⁰⁾ Zob. OECD (2019 r.), OECD Economic Surveys: Chiny 2019 r., OECD Publishing, Paryż, s. 29, dostępne pod adresem: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.).

⁽⁸¹⁾ Zob.: http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (dostęp w dniu 22 marca 2023 r.).

⁽⁸²⁾ Dostępne pod adresem: <http://www.chenmingpaper.com/Uploadfile/pdf/20220901105117731.pdf> (dostęp 23 marca 2023 r.).

- Podobnie Nanning Sun, spółka zależna w całości należąca do Shandong Sun Paper Co., Ltd., również skorzystała z „silnego wsparcia w ramach różnych preferencyjnych polityk inwestycyjnych samorządu lokalnego” na opracowanie projektu integracji sektorów leśnictwa oraz wytwarzania masy i papieru oraz wspierania kompleksu przemysłowego w Nanning, jak określono w sprawozdaniu rocznym Shandong Sun Papers za 2021 r. ⁽⁸³⁾
- Podsumowując, sektor produktu objętego przeglądem pozostaje pod wpływem interwencji rządowej w system finansowy w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego. Dlatego istotna interwencja rządowa w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe na wszystkich poziomach.

3.3.2.9. Systemowy charakter opisanych zakłóceń

- (85) Komisja zauważyła, że zakłócenia opisane w sprawozdaniu są charakterystyczne dla chińskiej gospodarki. Z dostępnych dowodów wynika, że fakty i cechy chińskiego systemu opisane powyżej w sekcjach 3.3.2.2–3.3.2.5 oraz w części I sprawozdania dotyczą całego państwa i wszystkich sektorów gospodarki. To samo odnosi się do opisu czynników produkcji określonych w sekcjach 3.3.2.6–3.3.2.8 i w części II sprawozdania.
- (86) Komisja przypomina, że wytwarzanie produktu objętego przeglądem wymaga określonych materiałów do produkcji. Gdy producenci papieru powleczonego kupują/zamawiają te materiały do produkcji, ceny, jakie płacą (i które są rejestrowane jako ich koszty), są wyraźnie narażone na te same wspomniane wcześniej zakłócenia systemowe. Na przykład dostawcy materiałów do produkcji zatrudniają siłę roboczą, która podlega zakłóceniom. Mogą oni zaciągać pożyczki, które podlegają zakłóceniom w sektorze finansowym lub w zakresie alokacji kapitału. Podlegają również systemowi planowania, który ma zastosowanie na wszystkich szczeblach administracji i sektorów.
- (87) W rezultacie nie tylko ceny sprzedaży krajowej produktu objętego przeglądem nie są odpowiednie do wykorzystania w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, ale także wszystkie koszty materiałów do produkcji (w tym surowców, energii, gruntów, finansowania, pracy itp.) są zniekształcone, ponieważ na ich ceny wywiera wpływ istotna interwencja rządowa, jak opisano w częściach I i II sprawozdania. Interwencje rządowe opisane w odniesieniu do alokacji kapitału, gruntów, pracy, energii i surowców występują istotnie w całej ChRL. Oznacza to na przykład, że materiały do produkcji, które produkowano w ChRL, na skutek połączenia szeregu czynników produkcji są narażone na znaczące zakłócenia. To samo dotyczy materiałów do produkcji materiałów do produkcji i tak dalej. W obecnym dochodzeniu rząd ChRL ani producenci eksportujący nie przedstawili żadnych przeciwnych dowodów ani argumentów.

3.3.2.10. Wniosek

- (88) Analiza przedstawiona w sekcjach 3.3.2.1–3.3.2.9, która obejmuje badanie wszystkich dostępnych dowodów odnoszących się do interwencji ChRL w jej gospodarce, zarówno w ujęciu ogólnym, jak i w sektorze produktu objętego przeglądem, wykazała, że ceny lub koszty produktu objętego przeglądem, w tym koszty surowców, energii i pracy, nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, na co wskazuje rzeczywisty lub potencjalny wpływ co najmniej jednego istotnego elementu spośród elementów w nim wymienionych. Na tej podstawie i wobec braku jakiegokolwiek współpracy ze strony rządu ChRL Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia wartości normalnej w tym przypadku nie jest właściwe wykorzystanie cen i kosztów krajowych.
- (89) W związku z tym Komisja przystąpiła do konstruowania wartości normalnej wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających niezniekształcone ceny lub wartości odniesienia, czyli, w tym przypadku, na podstawie odpowiednich kosztów produkcji i sprzedaży w odpowiednim kraju reprezentatywnym, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, jak opisano w następnej sekcji.

⁽⁸³⁾ Dostępne pod adresem: <http://www.cninfo.com.cn/new/disclosure/detail?plate=szse&orgId=9900001223&stockCode=002078&announcementId=1212942863&announcementTime=2022-04-15%2018:00> (dostęp 23 marca 2023 r.).

3.3.3. Kraj reprezentatywny

3.3.3.1. Uwagi ogólne

- (90) Wyboru kraju reprezentatywnego należy dokonać na podstawie następujących kryteriów określonych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego:
- poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomu Chińskiej Republiki Ludowej. W tym celu Komisja w pierwszej kolejności rozważa państwa o dochodzie narodowym brutto podobnym do dochodu Chin na podstawie bazy danych Banku Światowego ⁽⁸⁴⁾;
 - produkcja produktu objętego przeglądem w przedmiotowym kraju ⁽⁸⁵⁾;
 - dostępność odpowiednich danych publicznych;
 - w przypadku gdy jest więcej takich państw – pierwszeństwo zostanie przyznane, w stosownych przypadkach, państwom z odpowiednim poziomem ochrony socjalnej i ochrony środowiska.
- (91) Jak wyjaśniono w motywie 39, 20 lutego 2023 r. Komisja wydała notę dotyczącą źródeł do celów określenia wartości normalnej. W nocie tej opisano fakty i dowody leżące u podstaw odpowiednich kryteriów, a także poinformowano zainteresowane strony o tym, że Komisja zamierza rozważyć wykorzystanie Brazylii jako odpowiedniego kraju reprezentatywnego w przedmiotowej sprawie, jeżeli zostanie potwierdzone istnienie znaczących zakłóceń zgodnie z art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (92) Zgodnie z kryteriami wymienionymi w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego Komisja ustaliła, że Brazylia jest krajem o poziomie rozwoju gospodarczego podobnym do poziomu ChRL. Na podstawie dochodu narodowego brutto (DNB) Bank Światowy sklasyfikował Brazylię jako kraj o „wyższym średnim dochodzie”. Ponadto ustalono, że w Brazylii produkuje się produkt objęty przeglądem, a odpowiednie dane publiczne są łatwo dostępne.
- (93) Wreszcie, biorąc pod uwagę brak współpracy, i po ustaleniu na podstawie wszystkich powyższych elementów, że Brazylia jest odpowiednim krajem reprezentatywnym, nie było potrzeby przeprowadzenia oceny poziomu ochrony socjalnej i ochrony środowiska, o którym mowa w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze zdanie ostatnie rozporządzenia podstawowego.

3.3.3.2. Wniosek

- (94) Biorąc pod uwagę brak współpracy i fakt, że Brazylia spełnia kryteria określone w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego, Komisja wybrała Brazylię jako odpowiedni kraj reprezentatywny.

3.3.4. Źródła, na podstawie których ustalono poziom niezniekształconych kosztów

- (95) W nocie dotyczącej odpowiednich źródeł, które mają być wykorzystane do określenia wartości normalnej, Komisja przedstawiła wykaz czynników produkcji, takich jak materiały, energia i siła robocza, wykorzystywanych w produkcji produktu objętego przeglądem, przedstawiony przez wnioskodawcę we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia. Komisja stwierdziła również, że na potrzeby obliczenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego skorzysta z GTA w celu ustalenia poziomu niezniekształconych kosztów większości czynników produkcji, w szczególności surowców. Ponadto Komisja oznajmiła, że wykorzysta dane pochodzące od ILOSTAT ⁽⁸⁶⁾ do ustalenia niezniekształconych kosztów pracy w sektorze wytwórczym, jak również publiczne taryfy za energię elektryczną i gaz otrzymane od brazylijskiego Ministerstwa Górnictwa i Energetyki ⁽⁸⁷⁾. Następnie, jak wyjaśniono w motywie 98 poniżej, Komisja postanowiła wykorzystać Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística ⁽⁸⁸⁾ jako źródło do ustalenia kosztów pracy.

⁽⁸⁴⁾ <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

⁽⁸⁵⁾ Jeżeli w żadnym państwie o podobnym poziomie rozwoju gospodarczego nie istnieje produkcja produktu objętego przeglądem, można uwzględnić produkcję produktu należącego do tej samej ogólnej kategorii lub sektora produktu objętego przeglądem.

⁽⁸⁶⁾ https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer37/?lang=en&segment=indicator&id=HOW_2LSS_SEX_RT_A

⁽⁸⁷⁾ Brazylijskie Ministerstwo Górnictwa i Energetyki (Boletim mensal de energia 2021) <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretrias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2021/portugues/12-boletim-mensal-de-energia-dezembro-2021/view>.

⁽⁸⁸⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>

- (96) Ponadto Komisja stwierdziła, że aby ustalić koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk na rozsądnym poziomie, wykorzysta dane finansowe tylko jednego z brazylijskich producentów produktu objętego przeglądem, tj. Sylvamo Ltda., jak określono w motywie 100 poniżej. Nie otrzymano żadnych uwag dotyczących wskazanego kraju reprezentatywnego. Od wnioskodawców otrzymano jednak uwagi dotyczące szeregu kwestii omówionych w wyżej wymienionej nocie, jak opisano poniżej.
- (97) Wnioskodawcy twierdzili po pierwsze, że Komisja nie uwzględniła niektórych surowców bez kodów HS (Spoiwa, Pigmenty – pozostałe, Substancje wiążące – pozostałe, Dodatki, Inne). Niemniej fakt, że surowce te nie pojawiają się w tabeli surowców w nocie dotyczącej odpowiednich źródeł do określenia wartości normalnej, nie oznacza, że zostały one zignorowane. Komisja uwzględniła bowiem te surowce w swoich obliczeniach jako materiały zużywalne. Mówiąc bardziej szczegółowo, w kontekście przeglądu wygaśnięcia Komisja musi jedynie ustalić, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu. Biorąc pod uwagę zawarte w motywie 122 poniżej stwierdzenie (znaczącej) różnicy cen w okresie objętym dochodzeniem przeglądem między skonstruowaną wartością normalną sprzedaży do pozostałych państw świata a późniejszym wnioskiem dotyczącym prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia dumpingu, Komisja nie była zobowiązana do ustalania dumpingu cenowego w przedmiotowym dochodzeniu. Ponadto omawiane surowce stanowiły niewielki procent całkowitych kosztów produkcji. W związku z tym uwzględniono je jako materiały zużywalne, wykorzystując podane przez wnioskodawcę wartości procentowe kosztów (wynoszące łącznie około 7 %).
- (98) Po drugie, wnioskodawca zażądał zindywidualizowanych wartości odniesienia dla poszczególnych rodzajów kosztów pracy z rozróżnieniem na różne rodzaje pracowników. Wnioskodawca nie dostarczył jednak takich danych dotyczących kosztów pracy w Brazylii, które umożliwiłyby rozróżnienie różnych rodzajów siły roboczej. Ponadto, biorąc pod uwagę względny udział kosztów pracy w całkowitych kosztach produkcji, nawet gdyby Komisja dokonała takiego zróżnicowania wartości odniesienia dla kosztów pracy, zmiana różnicy między skonstruowaną wartością normalną a ceną wywozu do państw trzecich byłaby marginalna. W kontekście przeglądu wygaśnięcia Komisja nie jest ponadto zobowiązana do obliczania dokładnego marginesu dumpingu, lecz do ustalenia, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji albo ponownego wystąpienia dumpingu. Niemniej, aby lepiej odzwierciedlić wynagrodzenia w przemyśle wytwórczym w okresie objętym dochodzeniem przeglądem, Komisja postanowiła zamiast ILOSTAT (jak zapowiedziano w nocie dotyczącej źródeł do celów określenia wartości normalnej) wykorzystać Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística⁽⁸⁹⁾ jako źródło danych na temat miesięcznych wynagrodzeń pracowników w przemyśle wytwórczym przy średniej tygodniowej liczbie przepracowanych godzin w Brazylii w 2021 r.
- (99) Po trzecie, wnioskodawca wniósł o uwzględnienie również pośrednich kosztów produkcji (amortyzacja maszyn, pośrednie koszty pracy, koszty związane z opakowaniem). Jak jednak wyjaśniono w motywie 109 poniżej, Komisja uwzględniła już te koszty w obliczeniach, wykorzystując wartości procentowe kosztów podane we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.
- (100) Po czwarte, wnioskodawca podniósł, że Komisja nie uwzględniła w swoich obliczeniach zysku i kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych największego producenta cienkiego papieru powleczonego w Brazylii, tj. Suzano S.A., a wzięła pod uwagę tylko innego producenta produktów podobnych do produktu objętego przeglądem, tj. Sylvamo Ltda. W tej kwestii Komisja uznała, że łączny zysk oraz koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne Suzano S.A. nie są reprezentatywne dla zysków i kosztów, które sektor produkcji cienkiego papieru powleczonego osiągnąłby w normalnych warunkach rynkowych, a zatem nie są one uzasadnione. W związku z tym Komisja postanowiła pozostać przy swoim pierwszym wyborze i wykorzystać wyłącznie dane Sylvamo Ltda. do obliczenia wartości procentowych rozsądnych kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku. Wykorzystanie danych Suzano S.A. jedynie zwiększyłoby dodatkowo ustaloną różnicę między skonstruowaną wartością normalną a ceną wywozu do państw trzecich opisaną w motywie 122. Jak wyjaśniono poniżej w motywie 98, Komisja nie jest zobowiązana do obliczania dokładnego marginesu dumpingu, lecz do ustalenia, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji albo ponownego wystąpienia dumpingu. W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.

3.4. Niezniekształcone koszty i wartości odniesienia

3.4.1. Czynniki produkcji

- (101) Biorąc pod uwagę wszystkie informacje wynikające z wniosku oraz dalsze informacje zgromadzone w toku postępowania, a także po przeanalizowaniu uwag zainteresowanych stron, w celu określenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego zidentyfikowano następujące czynniki produkcji i ich źródła:

⁽⁸⁹⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>

Tabela 1:

Czynniki produkcji niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego

Czynnik produkcji	Kod towaru w Brazylii	Wartość (RMB)	Jednostka miary	Źródło informacji
Surowce				
Masa drzewna iglasta	47032100	5,84	kg	GTA ⁽¹⁾
Masa drzewna liściasta	47032900	4,64	kg	GTA
Węgiel aktywny (inne)	38021000	21,90	kg	GTA
Skrobie	35051010	19,31	kg	GTA
Hydrocarb HydroPlex CalPlex Covercarb	25174100	0,51	kg	GTA
Skrobia pszenna	11081100	3,33	kg	GTA
Poli(alkohol winylowy)	39053000	23,37	kg	GTA
Karboksymetyloceluloza i jej sole	39123100	23,40	kg	GTA
Lateks	40021100	11,46	kg	GTA
Materiały zużywalne				
Praca				
Koszty pracy w przemyśle wytwórczym	Nie dotyczy	59,57	godz.	Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística ⁽²⁾
Energia				
Energia elektryczna	Nie dotyczy	919,96	MWh	Brazylijskie Ministerstwo Górnictwa i Energetyki (Boletim mensal de energia 2021) ⁽³⁾
Gaz	Nie dotyczy	344,29	MWh	Brazylijskie Ministerstwo Górnictwa i Energetyki (Boletim mensal de energia 2021)

⁽¹⁾ <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>⁽²⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>⁽³⁾ Brazylijskie Ministerstwo Górnictwa i Energetyki (Boletim mensal de energia 2021) <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/sec-retarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2021/portugues/12-boletim-mensal-de-energia-dezembro-2021/view>.

3.4.1.1. Surowce

- (102) Aby ustalić niezniekształconą cenę surowców w kraju reprezentatywnym, Komisja wykorzystwała jako podstawę średnią ważoną ceny importowej stosowanej przy przywozie do kraju reprezentatywnego podanej w GTA, do której dodano należności celne przywozowe. Cenę importową w kraju reprezentatywnym obliczono jako średnią ważoną cen jednostkowych produktów przywożonych ze wszystkich państw trzecich z wyjątkiem ChRL i państw, które nie są członkami WTO, wymienionych w załączniku 1 do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 ⁽⁹⁰⁾.
- (103) Komisja postanowiła wykluczyć przywóz z ChRL do kraju reprezentatywnego, ponieważ uznała w powyższym motywie, że oparcie się na cenach i kosztach krajowych w ChRL nie jest odpowiednim rozwiązaniem z uwagi na występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Biorąc pod uwagę, że nie ma dowodów wskazujących na to, że te same zakłócenia nie mają w równym stopniu wpływu na produkty przeznaczone na wywóz, Komisja uznała, że te same zakłócenia miały wpływ na ceny eksportowe. Po wykluczeniu przywozu z ChRL do kraju reprezentatywnego wielkość przywozu z innych państw trzecich pozostała reprezentatywna.
- (104) Zazwyczaj do tych cen importowych należy dodać również ceny transportu krajowego. Biorąc jednak pod uwagę brak współpracy oraz charakter dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia, które koncentruje się na ustaleniu, czy dumping nadal miał miejsce w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym lub mógłby ponownie wystąpić, a nie na ustaleniu jego dokładnej wielkości, Komisja zdecydowała, że dostosowania w odniesieniu do transportu krajowego nie są konieczne. Dostosowania takie doprowadziłyby jedynie do wzrostu wartości normalnej, a tym samym marginesu dumpingu.

3.4.1.2. Praca

- (105) W przypadku pracy bezpośredniej i pośredniej do określenia wynagrodzeń w Brazylii ⁽⁹¹⁾ wykorzystano statystyki kosztów otrzymane od Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. Komisja korzystała z danych na temat miesięcznych wynagrodzeń pracowników w przemyśle wytwórczym oraz średniej tygodniowej liczby przepracowanych godzin w Brazylii w 2021 r. Na tej podstawie obliczono, że stawka godzinowa wynosi 59,57 RMB za godzinę.

3.4.1.3. Energia elektryczna

- (106) Cenę energii elektrycznej w Brazylii publikuje brazylijskie Ministerstwo Górnictwa i Energetyki ⁽⁹²⁾. Komisja wykorzystwała dane dotyczące przemysłowych cen energii elektrycznej z 2021 r. i ustaliła cenę na poziomie 919,96 RMB/MWh (w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym).

3.4.1.4. Gaz ziemny

- (107) Aby ustanowić wartość odniesienia dla kosztów gazu, Komisja wykorzystwała dane statystyczne brazylijskiego Ministerstwa Górnictwa i Energetyki ⁽⁹³⁾. Zastosowaną ceną jest średnia cena jednostkowa gazu dla użytkowników przemysłowych w Brazylii z 2021 r. ustalona na poziomie 344,29 RMB/MWh (w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym).

⁽⁹⁰⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich (Dz.Ú. L 123 z 19.5.2015, s. 33). Art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego stanowi, że ceny krajowe w tych krajach nie mogą być wykorzystywane do określania wartości normalnej.

⁽⁹¹⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>

⁽⁹²⁾ Brazylijskie Ministerstwo Górnictwa i Energetyki (Boletim mensal de energia 2021) <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2021/portugues/12-boletim-mensal-de-energia-dezembro-2021/view>.

⁽⁹³⁾ Brazylijskie Ministerstwo Górnictwa i Energetyki (Boletim mensal de energia 2021) <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/petroleo-gas-natural-e-biocombustiveis/publicacoes-1/boletim-mensal-de-acompanhamento-da-industria-de-gas-natural/2021/12-boletim-de-acompanhamento-da-industria-de-gas-natural-dezembro-de-2021.pdf>.

3.4.1.5. Koszty pośrednie produkcji, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne, zyski i amortyzacja

- (108) Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „skonstruowana wartość normalna obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski”. Ponadto należy ustalić wartość pośrednich kosztów produkcji w celu pokrycia kosztów niewliczonych do czynników produkcji, o których mowa powyżej.
- (109) Aby ustalić niezniekształconą wartość pośrednich kosztów produkcji oraz biorąc pod uwagę brak współpracy ze strony producentów eksportujących, Komisja wykorzystwała dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W związku z tym Komisja ustaliła stosunek pośrednich kosztów produkcji do całkowitych kosztów produkcji i pracy na podstawie danych przedstawionych przez wnioskodawcę. Następnie odsetek ten zastosowano w stosunku do niezniekształconej wartości kosztów produkcji, aby uzyskać niezniekształconą wartość pośrednich kosztów produkcji, w zależności od produkowanego modelu.
- (110) W celu ustalenia niezniekształconej i odpowiedniej kwoty kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku Komisja oparła się na najnowszych dostępnych danych finansowych przedsiębiorstwa Sylvamo Ltda. ⁽⁹⁴⁾ (rok budżetowy 2021).

3.4.2. Obliczanie wartości normalnej

- (111) Na podstawie powyższego Komisja skonstruowała wartość normalną na podstawie ceny *ex-works* zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (112) Po pierwsze, Komisja ustaliła wartość niezniekształconych kosztów produkcji. Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących Komisja oparła się na informacjach dostarczonych przez wnioskodawców we wniosku o dokonanie przeglądu dotyczących zużycia każdego czynnika (materiałów i pracy) używanego w produkcji produktu objętego przeglądem.
- (113) Po ustaleniu niezniekształconych kosztów produkcji Komisja dodała pośrednie koszty produkcji (w tym koszty pracy), koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk, jak wskazano w motywach 109 i 110. Pośrednie koszty produkcji ustalono na podstawie danych dostarczonych przez wnioskodawców, a koszty pracy określono na podstawie informacji uzyskanych od Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística ⁽⁹⁵⁾. Koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk określono na podstawie wartości wykazanych w sprawozdaniu finansowym przedsiębiorstwa Sylvamo Ltda. za rok 2021 w kraju reprezentatywnym, zgodnie ze zbadanym sprawozdaniem finansowym przedsiębiorstwa ⁽⁹⁶⁾. Komisja dodała następujące pozycje do niezniekształconych kosztów produkcji:
- pośrednie koszty produkcji (w tym pośrednie koszty pracy), które stanowiły ogółem 27,33 % kosztów produkcji,
 - koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz inne koszty, które stanowiły 9,27 % kosztów sprzedanych towarów, oraz
 - zyski, które odpowiadały 20,02 % kosztów sprzedanych towarów.
- (114) Na tej podstawie, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego i wobec braku współpracy, Komisja skonstruowała wartość normalną na poziomie produktu objętego przeglądem na podstawie ceny *ex-works*. Wartość normalna ustalona na tej podstawie wynosi 1 247,15 EUR/t.

3.5. Prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu

- (115) Jak wyjaśniono w motywie 34, żaden chiński producent eksportujący nie współpracował w toku dochodzenia, w związku z czym Komisja musiała skorzystać z dostępnych informacji statystycznych, aby ustalić, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu.

⁽⁹⁴⁾ Sylvamo 2021-Annual-Report.pdf

⁽⁹⁵⁾ Brazylijski Instytut Geografii i Statystyki.

⁽⁹⁶⁾ Sylvamo 2021-Annual-Report.pdf

- (116) Według Eurostatu przywóz z Chin do Unii wyniósł zaledwie 197 ton, co stanowiło jedynie 0,008 % całkowitej konsumpcji w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Komisja stwierdziła, że te niewielkie ilości nie stanowiły wystarczającej wiarygodnej podstawy do analizy kontynuacji dumpingu. W związku z tym Komisja skoncentrowała się w swoim dochodzeniu na prawdopodobieństwie ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku wygaśnięcia środków.

3.6. Prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu

- (117) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego i w świetle okoliczności przedstawionych w motywach 115 i 116 Komisja zbadała, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku wygaśnięcia środków. W tym celu przeanalizowano następujące czynniki: cenę eksportową cienkiego papieru powleczonego przy wywozie z Chin do pozostałych państw świata w celu oceny zachowania chińskich eksporterów na innych rynkach, chińskich mocy produkcyjnych i wolnych mocy produkcyjnych oraz atrakcyjności rynku unijnego.

3.6.1. Porównanie cen eksportowych przy wywozie do państw trzecich z wartością normalną

- (118) Wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących Komisja wykorzystała dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego w celu ustalenia chińskich cen eksportowych stosowanych przy wywozie do państw trzecich. W szczególności Komisja wykorzystała dane zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu, który opiera się na danych Svan Data ⁽⁹⁷⁾.
- (119) W odniesieniu do chińskich cen eksportowych stosowanych przy wywozie do państw trzecich innych niż UE wnioskodawca wyjaśnił we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, że wywóz produktu objętego postępowaniem odbywał się głównie z wykorzystaniem chińskiego kodu towarowego 4810 19, w związku z czym Komisja ograniczyła porównanie do tego kodu towarowego i wykorzystała te dane jako dostępne fakty.
- (120) W celu określenia średniej ceny eksportowej *ex-works* przy wywozie do państw trzecich Komisja wykorzystała cenę FOB stosowaną przy wywozie do państw trzecich, o której mowa w motywie 118. Średnią ważoną cenę FOB na poziomie chińskiego portu ustalono na poziomie 781,22 EUR/t. Od tej ceny Komisja odjęła koszty transportu lądowego zgłoszone we wniosku o dokonanie przeglądu ⁽⁹⁸⁾. Na tej podstawie cenę eksportową *ex-works* ustalono na poziomie 755,22 EUR/t.
- (121) Aby wyrazić różnicę między konstruowaną wartością normalną a ceną eksportową *ex-works* jako odsetek odpowiedniej ceny eksportowej CIF, Komisja obliczyła również cenę eksportową na poziomie CIF przy wywozie z Chin do państw trzecich zgodnie z metodyką określoną we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia. Zgodnie z tą metodyką koszt frachtu morskiego dodany do ceny FOB przy wywozie do państw trzecich opierał się na cenach z 2019 r., ponieważ na ceny z 2020 r. miała wpływ pandemia COVID-19, w związku z czym uznano je za niereprezentatywne. Na tej podstawie cenę eksportową na poziomie CIF przy wywozie z Chin do państw trzecich ustalono na poziomie 844,22 EUR/t.
- (122) W związku z tym w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym różnica między ceną eksportową *ex-works* a wartością normalną obliczoną w sekcji 3.4.2, wyrażona jako odsetek odpowiedniej wartości CIF, wynosiła 58 %.

3.6.2. Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w ChRL

- (123) W celu przeprowadzenia analizy mocy produkcyjnych i wolnych mocy produkcyjnych w ChRL, biorąc pod uwagę brak współpracy ze strony rządu ChRL i chińskich producentów eksportujących oraz wobec braku jakichkolwiek innych wiarygodnych danych, Komisja oparła się na informacjach dostarczonych przez wnioskodawców we wniosku o dokonanie przeglądu, jak określono w motywach poniżej, dotyczących sektora produkcji cienkiego papieru powleczonego, a także sektora papieru powleczonego bezdrzewnego, czyli sektora, do którego należy sektor produkcji cienkiego papieru powleczonego.
- (124) Ponieważ dane dotyczące papieru powleczonego bezdrzewnego były łatwiej dostępne, wnioskodawcy wykorzystali je do obliczenia proporcji cienkiego papieru powleczonego w odniesieniu do wielkości produkcji i mocy produkcyjnych.

⁽⁹⁷⁾ Svan Data jest firmą konsultingową zajmującą się badaniami rynku (<https://svandata.com/>).

⁽⁹⁸⁾ Zob. wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, załącznik 28.

- (125) Według wniosku wnioskodawców⁽⁹⁹⁾ globalne zapotrzebowanie na papier powleczony bezdrzewny wynosiło w 2021 r. około 17,3 mln ton, a globalne moce produkcyjne wynosiły około 20,7 mln ton. Wnioskodawcy obliczyli, że globalny popyt na cienki papier powleczony wynosi około 12,1 mln ton, a moce produkcyjne – około 14,5 mln ton.
- (126) Według wnioskodawcy popyt na papier powleczony bezdrzewny w EU wynosił w 2021 r. około 3,2 mln ton, a unijne moce produkcyjne w zakresie papieru powleczonego bezdrzewnego wynosiły około 5 mln ton. Jak wspomniano w motywach 140 i 154, Komisja obliczyła, że unijny popyt na cienki papier powleczony wynosi około 2,6 mln ton, a unijne moce produkcyjne w zakresie cienkiego papieru powleczonego – nieco ponad 4 mln ton.
- (127) Chińskie moce produkcyjne w zakresie papieru powleczonego bezdrzewnego wynosiły w 2021 r. około 6,8 mln ton, a chiński popyt wyniósł 4,7 mln ton. Chińskie moce produkcyjne w zakresie cienkiego papieru powleczonego obliczone przez wnioskodawców wynosiły 4,8 mln ton, a popyt krajowy na produkt objęty postępowaniem wyniósł około 3,3 mln ton⁽¹⁰⁰⁾.
- (128) Chiny miały zatem w 2021 r. wolne moce produkcyjne⁽¹⁰¹⁾ w zakresie cienkiego papieru powleczonego wynoszące co najmniej 0,9 mln ton i nadwyżkę mocy produkcyjnych⁽¹⁰²⁾ wynoszącą około 1,5 mln ton, co odpowiada około 56 % całkowitego popytu na cienki papier powleczony w UE. Uwzględniając sektor papieru powleczonego bezdrzewnego ogółem, chińskie nadwyżki mocy produkcyjnych wyniosły w 2021 r. ponad 2 mln ton (ponad 80 % konsumpcji w UE). Nie zaobserwowano zmniejszenia nadwyżki mocy produkcyjnych (zob. motyw 66). W związku z tym można założyć, że w przypadku wygaśnięcia środków jeszcze większe wolne moce produkcyjne będą mogły zostać z łatwością przekierowane z produkcji papieru powleczonego bezdrzewnego na produkcję cienkiego papieru powleczonego i produkt ten trafi na rynek unijny.
- (129) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że chińscy producenci eksportujący mają znaczne wolne moce produkcyjne, które mogłyby wykorzystać do produkcji jeszcze większych ilości cienkiego papieru powleczonego i które mogłyby zostać wywiezione na rynek unijny w przypadku uchylecia środków. Komisja ustaliła również, że ten potencjał eksportowy może wzrosnąć w wyniku oczekiwanego spadku popytu światowego i popytu krajowego w ChRL, zgodnie z rozwojem sytuacji w ostatnim dziesięcioleciu, jak opisano w sekcji 5 wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.

3.6.3. Atrakcyjność rynku unijnego

- (130) Jak wskazano w motywach 124–127, dochodzenie wykazało, że unijny popyt na cienki papier powleczony pozostał znaczny. Chociaż konsumpcja w Unii zmniejszyła się w okresie badanym, rynek unijny pozostaje drugim co do wielkości rynkiem na świecie (po rynku chińskim), odpowiadając za około 20 % światowej konsumpcji. Ponadto prognozuje się spadek popytu krajowego w ChRL, co może stanowić silną zachętę dla chińskich producentów do poszukiwania alternatywnych rynków, które mogłyby wchłonąć te chińskie nadwyżki mocy produkcyjnych.
- (131) Co więcej, kilka krajów wprowadziło przeciwko Chinom środki⁽¹⁰³⁾ w odniesieniu do produktów z papieru, między innymi Korea Południowa, Indie i USA, o czym mowa we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.
- (132) Dodatkowo, na podstawie dostępnych faktów, a w szczególności na podstawie wniosku, Komisja zidentyfikowała 27 państw, w których chińscy eksporterzy sprzedawali produkt objęty przeglądem w okresie objętym dochodzeniem przeglądem po cenach niższych niż ceny docelowe przemysłu Unii. Chiński wywóz do tych państw stanowił około 10 % chińskiego wywozu do państw trzecich pod względem wielkości.
- (133) W związku z powyższym, biorąc pod uwagę stwierdzone znaczne wolne moce produkcyjne, możliwość zwiększenia wolnych mocy produkcyjnych przez przestawienie na produkcję cienkiego papieru powleczonego z produkcji innych rodzajów papieru, ograniczony dostęp chińskich producentów cienkiego papieru powleczonego do ważnych rynków państw trzecich, cenę, po której chińscy producenci eksportujący mogliby sprzedawać na rynku unijnym, a także prognozowany spadek konsumpcji krajowej w ChRL, prawdopodobne jest, że przywóz towarów po cenach dumpingowych zostanie przekierowany do Unii w przypadku wygaśnięcia środków. Dlatego też w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków przywóz towarów po cenach dumpingowych prawdopodobnie trafi do Unii w większych ilościach i po cenach zaniżających ceny przemysłu Unii.

⁽⁹⁹⁾ Zob. wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, załącznik 7, sprawozdania RISI dotyczące mocy produkcyjnych i popytu w odniesieniu do papieru powleczonego bezdrzewnego.

⁽¹⁰⁰⁾ Zob. wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, załącznik 7, sprawozdania RISI dotyczące mocy produkcyjnych i popytu w odniesieniu do papieru powleczonego bezdrzewnego.

⁽¹⁰¹⁾ Wolne moce produkcyjne oznaczają różnicę między istniejącymi chińskimi mocami produkcyjnymi w zakresie cienkiego papieru powleczonego, chińskim popytem na cienki papier powleczony i chińskim wywozem cienkiego papieru powleczonego wg danych zawartych we wniosku (zob. załącznik 8, Svan Data).

⁽¹⁰²⁾ Nadwyżki mocy produkcyjnych oznaczają różnicę między istniejącymi chińskimi mocami produkcyjnymi w zakresie cienkiego papieru powleczonego a krajowym chińskim popytem na cienki papier powleczony.

⁽¹⁰³⁾ Zob. załącznik 10 do wniosku wnioskodawców.

- (134) Biorąc pod uwagę powyższe kwestie, Komisja stwierdziła, że gdyby środki zostały uchylone, wywóz z ChRL zostałby prawdopodobnie skierowany na rynek unijny.

3.6.4. Wniosek dotyczący prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia dumpingu

- (135) W świetle ustaleń, o których mowa w motywie 122, porównanie chińskich cen eksportowych stosowanych w wywozie do państw trzecich z ceną na rynku kraju reprezentatywnego zdecydowanie potwierdza prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu.
- (136) Ponadto, biorąc pod uwagę znaczne moce produkcyjne dostępne w ChRL, a także wolne moce produkcyjne oraz atrakcyjność rynku unijnego dla wywozu, Komisja stwierdziła, że uchylenie środków prawdopodobnie doprowadziłoby do zwiększenia wywozu cienkiego papieru powleczonego z ChRL do Unii po cenach dumpingowych.

4. SZKODA

4.1. Definicja przemysłu Unii i produkcji unijnej

- (137) Produkt podobny był wytwarzany w okresie badanym przez 17 producentów w Unii. Producenci ci reprezentują przemysł Unii w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (138) Zgodnie z ustaleniami całkowita produkcja unijna w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym wyniosła około 3 700 000 ton. Komisja ustaliła tę wartość na podstawie odpowiedzi udzielonych przez przemysł Unii na pytania zawarte w kwestionariuszu dotyczącym danych makroekonomicznych. Jak wskazano w motywie 14, do próby wybrano trzech producentów unijnych, na których przypadało 41 % całkowitej unijnej produkcji produktu podobnego w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.

4.2. Konsumpcja w Unii

- (139) Komisja ustaliła poziom konsumpcji w Unii na podstawie przekazanych przez przemysł Unii odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych oraz danych Eurostatu.
- (140) Konsumpcja w Unii kształtowała się następująco:

Tabela 2

Konsumpcja w Unii w tonach

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądownym
Całkowita konsumpcja w Unii	3 433 636	3 268 584	2 453 924	2 576 925
Indeks	100	95	71	75

Źródło: przekazane przez przemysł Unii odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych oraz dane Eurostatu.

- (141) Konsumpcja w Unii zmniejszyła się w 2019 r. o 5 %, po czym nastąpił jej dalszy gwałtowny spadek o 24 punkty procentowe w 2020 r. w związku z pandemią COVID-19. Rok 2021 charakteryzował się niewielkim wzrostem o 4 punkty procentowe, lecz był to wzrost zdecydowanie niewystarczający, aby przywrócić poziomy obserwowane przed kryzysem, co spowodowało ogólny spadek konsumpcji w Unii o 25 % w okresie badanym. Analizując tendencję w dłuższym terminie, szacowana konsumpcja w Unii była w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym o 44 % niższa niż konsumpcja ustalona w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem (4 572 057 ton). Spadek konsumpcji w Unii odzwierciedla ogólnie malejący popyt na papier graficzny, co w dużej mierze jest następstwem rozwoju mediów cyfrowych, które zastępują tradycyjne media drukowane.

4.3. Przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie

4.3.1. Wielkość i udział w rynku przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie

- (142) Komisja ustaliła wielkość przywozu na podstawie danych Eurostatu. Udział przywozu w rynku ustalono na podstawie przekazanych przez przemysł Unii odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych oraz danych Eurostatu. Dane Eurostatu zostały wcześniej porównane z dostępnymi informacjami.
- (143) W odniesieniu do eksporterów objętych obecnie cłami przywóz do Unii z państwa, którego dotyczy postępowanie, kształtował się następująco:

Tabela 3

Wielkość przywozu (w tonach) i udział w rynku

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie (w tonach)	232	242	127	197
Indeks	100	104	54	85
Udział w rynku	0,007 %	0,007 %	0,005 %	0,008 %
Indeks	100	109	76	113

Źródło: przekazane przez przemysł Unii odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych oraz dane Eurostatu.

- (144) W okresie badanym wielkość przywozu do Unii z ChRL była marginalna. Od czasu wprowadzenia środków w 2011 r. przywóz do Unii z ChRL spadł wręcz do nieznacznych poziomów.

4.3.2. Ceny importowe z państwa, którego dotyczy postępowanie

- (145) Jak wskazano w motywie poprzednim, ze względu na pomijalną wielkość przywozu cienkiego papieru powleczonego z ChRL do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym ceny pobierane przy tej sprzedaży nie zostały uznane za reprezentatywne i nie mogły zostać wykorzystane do wyciągnięcia jakichkolwiek wniosków dotyczących cen przywozu z ChRL do Unii oraz polityki cenowej producentów eksportujących.

4.4. Przywóz z państw trzecich innych niż Chiny

- (146) Przywóz cienkiego papieru powleczonego z państw trzecich innych niż Chiny pochodził głównie z Korei Południowej i USA.
- (147) Wielkość (zagregowana) przywozu do Unii oraz udział w rynku i trendy cenowe dotyczące przywozu cienkiego papieru powleczonego z innych państw trzecich kształtowały się następująco:

Tabela 4

Przywóz z państw trzecich

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość sprzedaży (w tonach)	7 500	6 065	35 584	24 398
Indeks	100	81	474	325
Udział w rynku	0,22 %	0,19 %	1,45 %	0,95 %
Indeks	100	85	664	433

Średnia cena (EUR/t)	832	931	648	685
Indeks	100	112	78	82

Źródło: Dane Eurostatu.

- (148) Chociaż całkowita wielkość przywozu do Unii z państw innych niż ChRL w okresie badanym wzrosła, pozostała na bardzo niskim poziomie, co znajduje odzwierciedlenie w całkowitym udziale tych państw w rynku, który wzrósł w tym okresie z 0,22 % do 0,95 %. Średnie ceny tego przywozu były wyższe niż średnie ceny przemysłu Unii. Wspomniany przywóz z państw trzecich nie przyczynił się zatem do powstania szkody w UE.

4.5. Sytuacja gospodarcza przemysłu Unii

4.5.1. Uwagi ogólne

- (149) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego ocena warunków ekonomicznych przemysłu Unii obejmowała ocenę wszystkich wskaźników gospodarczych oddziałujących na stan tego przemysłu w okresie badanym.
- (150) Jak wspomniano w motywie 138, w celu oceny warunków ekonomicznych przemysłu Unii zastosowano kontrolę wyrywkową.
- (151) W celu określenia szkody Komisja wprowadziła rozróżnienie między makroekonomicznymi i mikroekonomicznymi wskaźnikami szkody. Komisja oceniła wskaźniki makroekonomiczne na podstawie danych dotyczących wszystkich producentów unijnych, zawartych w przekazanych przez przemysł Unii odpowiedziach na kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych. Komisja oceniła wskaźniki mikroekonomiczne na podstawie danych przedstawionych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielonych przez objętych próbą producentów unijnych. Oba zestawy danych uznano za reprezentatywne dla sytuacji gospodarczej przemysłu Unii.
- (152) Do wskaźników makroekonomicznych zalicza się: produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, udział w rynku, wzrost, zatrudnienie, wydajność, wielkość marginesu dumpingu oraz poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu.
- (153) Do wskaźników mikroekonomicznych zalicza się: średnie ceny jednostkowe, koszt jednostkowy, koszty pracy, zapasy, rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału.

4.5.2. Wskaźniki makroekonomiczne

4.5.2.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (154) Całkowita produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 5

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość produkcji (w tonach)	4 968 337	4 582 940	3 300 705	3 703 442
Indeks	100	92	66	75
Moce produkcyjne (w tonach)	5 451 528	5 121 138	4 595 798	4 044 648
Indeks	100	94	84	74

Wykorzystanie mocy produkcyjnych	91,1 %	89,5 %	71,8 %	91,6 %
Indeks	100	98	79	100

Źródło: przekazane przez przemysł Unii odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych.

- (155) W okresie badanym produkcja i moce produkcyjne zmniejszyły się odpowiednio o 25 % i 26 %. Ten spadek produkcji i mocy produkcyjnych jest długoterminowym trendem związanym z dostosowywaniem się przemysłu do malejącego popytu w związku z postępującą cyfryzacją społeczeństwa.
- (156) Już przed okresem badanym producenci unijni podjęli szeroko zakrojone działania restrukturyzacyjne mające na celu usunięcie strukturalnej nadwyżki mocy produkcyjnych wynikającej z cyfryzacji i kontynuowali te działania w okresie badanym. W wyniku zarówno zamknięcia niektórych papierni, jak i przestawienia innych papierni na produkcję wyrobów papierowych innych niż cienki papier powleczony przemysł Unii zmniejszył w okresie badanym swoje moce produkcyjne w zakresie cienkiego papieru powleczonego o około 1 400 000 ton.
- (157) Dzięki ciągłemu zmniejszaniu mocy produkcyjnych przemysł Unii był w stanie utrzymać w okresie badanym wykorzystanie mocy produkcyjnych na stosunkowo stabilnym poziomie. Wyjątkiem był rok 2020, w którym wykorzystanie mocy produkcyjnych było niższe w porównaniu z poprzednimi i kolejnymi latami, głównie ze względu na zmniejszenie produkcji po wybuchu pandemii COVID-19 w 2020 r.
- (158) W toku dochodzenia ustalono, że wysoki wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych jest ważnym czynnikiem warunkującym długoterminową rentowność przemysłu papierniczego ze względu na duże inwestycje w środki trwałe i wynikający z nich wpływ na średnie koszty produkcji.

4.5.2.2. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (159) Wielkość sprzedaży i udział przemysłu Unii w rynku kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 6

Wielkość sprzedaży i udział w rynku (w tonach)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Całkowita wielkość sprzedaży na rynku unijnym (w tonach)	3 425 903	3 262 278	2 418 213	2 552 330
Indeks	100	95	71	75
Udział w rynku	99,8 %	99,8 %	98,5 %	99,0 %
Indeks	100	100	99	99

Źródło: przekazane przez przemysł Unii odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych oraz dane Eurostatu.

- (160) W okresie badanym wielkość sprzedaży na rynku unijnym zmalała o 25 %. W latach 2018–2019 sprzedaż spadła o 5 %, a w 2020 r., ze względu na pandemię COVID-19, odnotowano gwałtowny spadek sprzedaży o kolejne 24 punkty procentowe. W 2021 r. nastąpiło niewielkie odbicie o 4 punkty procentowe, ale sprzedaż nie wróciła do poziomu odnotowanego w 2018 r. Spadek sprzedaży był związany ze spadkiem popytu na produkt objęty postępowaniem, który to spadek można powiązać z postępującą cyfryzacją społeczeństwa.

- (161) Ponieważ w okresie badanym przywóz produktu objętego postępowaniem niemalże nie miał miejsca, udział w rynku przemysłu Unii utrzymywał się na stałym poziomie około 99 %.

4.5.2.3. Wzrost

- (162) W okresie badanym w przemyśle Unii nie odnotowano wzrostu produkcji i sprzedaży. Przeciwnie, wspomniane wskaźniki gospodarcze ściśle korelowały ze spadkową tendencją konsumpcji w Unii.

4.5.2.4. Zatrudnienie i wydajność

- (163) Zatrudnienie i wydajność kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 7

Zatrudnienie i wydajność

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Liczba pracowników	6 677	6 405	5 793	5 175
Indeks	100	96	87	78
Wydajność (w tonach na pracownika)	744	716	570	716
Indeks	100	96	77	96

Źródło: przekazane przez przemysł Unii odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych.

- (164) W okresie badanym liczba pracowników zmniejszyła się o 22 %. Spadek ten był stały i regularny w tym okresie. Stanowi to odzwierciedlenie długoterminowych działań restrukturyzacyjnych podjętych przez przemysł Unii w celu rozwiązania problemu strukturalnej nadwyżki mocy produkcyjnych, jak wyjaśniono w motywie 156.
- (165) Znaczному ograniczeniu zatrudnienia towarzyszyło porównywalne zmniejszenie produkcji. W rezultacie w okresie badanym odnotowano jedynie niewielki spadek (o 4 %) wydajności mierzonej jako produkcja (w tonach) na osobę zatrudnioną rocznie. W 2020 r. wydajność gwałtownie spadła o 19 punktów procentowych ze względu na nagły spadek popytu spowodowany pandemią COVID-19. W efekcie wydajność spadła w 2020 r. do najniższego poziomu.

4.5.2.5. Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (166) Jak wyjaśniono w motywie 116, nie można było pozytywnie potwierdzić wielkości marginesu dumpingu w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. W dochodzeniu skupiono się zatem na prawdopodobieństwie ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku uchylecia środków antidumpingowych.
- (167) W poprzednim przeglądzie wygaśnięcia przemysł Unii wykazywał oznaki poprawy sytuacji po wcześniejszym dumpingu. W okresie badanym w toku przedmiotowego dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia nie odnotowano takich oznak poprawy, ponieważ przemysł Unii znajdował się w trudnej sytuacji, a konieczność restrukturyzacji jeszcze bardziej pogłębiła negatywne skutki pandemii COVID-19.

4.5.3. Wskaźniki mikroekonomiczne

4.5.3.1. Ceny i czynniki wpływające na ceny

- (168) Średnie ważone jednostkowe ceny sprzedaży stosowane przez producentów unijnych objętych próbą wobec klientów w Unii kształtowały się w okresie badanym w następujący sposób:

Tabela 8

Ceny sprzedaży i koszt produkcji w Unii (EUR/t)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Średnia jednostkowa cena sprzedaży w Unii	654	667	616	650
Indeks	100	102	94	99
Jednostkowy koszt produkcji	674	662	639	712
Indeks	100	98	95	106

Źródło: zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (169) Średnia jednostkowa cena sprzedaży stosowana przez przemysł Unii wobec klientów niepowiązanych w Unii pozostawała w okresie badanym stosunkowo stabilna i spadła jedynie o 1 %. Po niewielkim wzroście o 2 % w 2019 r. ceny spadły o 8 punktów procentowych w 2020 r., tj. roku wybuchu pandemii COVID-19, kiedy to niższy popyt pociągnął ceny w dół. W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym ceny ponownie wzrosły o 5 punktów procentowych ze względu na wzrost popytu.
- (170) Jednostkowy koszt produkcji przemysłu Unii spadł nieznacznie o 2 % w latach 2018–2019. Dalszy spadek o 3 punkty procentowe w 2020 r. wynikał ze spadku cen surowców i energii. W 2021 r. ceny surowców i energii znacznie wzrosły, pociągając za sobą wzrost kosztów produkcji o 11 punktów procentowych, co spowodowało ogólny wzrost o 6 % w okresie badanym.

4.5.3.2. Koszty pracy

- (171) Średnie koszty pracy objętych próbą producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 9

Średnie koszty pracy na pracownika

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Średnie koszty pracy na pracownika (w EUR)	72 907	72 704	68 780	76 280
Indeks	100	100	94	105

Źródło: zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (172) Średnie koszty pracy na pracownika utrzymały się w latach 2018–2019 na stałym poziomie. W 2020 r. zmniejszyły się one o 6 % w porównaniu z 2019 r. Bezpośrednio potem, w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, koszty te wzrosły do poziomu o 5 % wyższego niż w 2018 r.

4.5.3.3. Zapasy

(173) Stan zapasów objętych próbą producentów unijnych kształtował się w okresie badanym następująco:

Tabela 10

Zapasy

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach)	151 882	139 168	122 377	107 146
Indeks	100	92	81	71
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako odsetek produkcji	3,06 %	3,04 %	3,71 %	2,89 %
Indeks	100	99	121	95

Źródło: zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

(174) Stan zapasów przemysłu Unii na koniec okresu sprawozdawczego spadł w okresie badanym o 29 %. Jest to spójne ze spadkiem produkcji i mocy produkcyjnych.

(175) Pod względem odsetka produkcji stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego kształtował się w tym okresie na poziomie około 3 %.

4.5.3.4. Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

(176) Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji objętych próbą producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 11

Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Rentowność sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii (w % obrotu ze sprzedaży)	- 3,6 %	- 0,8 %	- 5,6 %	- 9,5 %
Indeks	- 100	- 24	- 158	- 267
Przepływy środków pieniężnych (w EUR)	53 230 728	116 531 955	68 541 389	30 295 619
Indeks	100	219	129	57
Inwestycje (w EUR)	21 327 970	39 328 573	20 843 097	32 601 304
Indeks	100	184	98	153
Zwrot z inwestycji	- 7,2 %	- 1,7 %	- 8,7 %	- 24,5 %
Indeks	- 100	- 23	- 122	- 341

Źródło: zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (177) Komisja określiła rentowność producentów unijnych objętych próbą, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego klientom niepowiązanym w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży. Przemysł Unii ponosił przez cały okres badany straty. Należy zauważyć, że w pierwotnym dochodzeniu jego zysk docelowy określono na 8 % ⁽¹⁰⁴⁾, co stanowi punkt odniesienia. W okresie badanym rentowność przemysłu Unii zmniejszyła się z -3,6 % do -9,5 %. Rok 2019 był w tym okresie najlepszym rokiem – rentowność przemysłu Unii osiągnęła wówczas -0,8 % ze względu na niższe koszty produkcji i wysokie ceny sprzedaży. W 2020 r. rentowność gwałtownie spadła do poziomu -5,6 %, po czym jeszcze bardziej się zmniejszyła w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym do poziomu -9,5 %.
- (178) Przepływy środków pieniężnych netto to zdolność producentów unijnych do samofinansowania swojej działalności. W okresie badanym przepływy środków pieniężnych były dodatnie, a ich tendencja w dużej mierze odzwierciedlała zmiany w zakresie rentowności, przy czym 2019 r. był pod tym względem najlepszym rokiem.
- (179) W związku ze spadkiem popytu na cienki papier powleczony zarówno w Unii, jak i za granicą w okresie badanym w przemyśle unijnym nie inwestowano w nowe moce produkcyjne. Dokonując inwestycji, skupiono się na utrzymaniu, zastąpieniu dotychczasowych środków trwałych, poprawie efektywności energetycznej i działaniach mających na celu restrukturyzację i zapewnienie zgodności z normami ochrony środowiska.
- (180) Zwrot z inwestycji to procentowy stosunek zysku do wartości księgowej netto inwestycji. Kształtował się on w okresie badanym podobnie do zysku.
- (181) Biorąc pod uwagę koszt obsługi istniejącego zadłużenia, rentowność przemysłu Unii i stale spadający popyt na cienki papier powleczony, zdolność przemysłu Unii do pozyskiwania kapitału pozostała w okresie badanym ograniczona.

4.6. Wnioski dotyczące szkody

- (182) Wszystkie wskaźniki szkody wskazywały na negatywny obraz sytuacji w okresie badanym. Spadały nie tylko moce produkcyjne i produkcja, ale także sprzedaż i zatrudnienie. Zysk i zwrot z inwestycji były ujemne w całym okresie objętym postępowaniem, przy czym lata 2020 i 2021 były najgorszymi latami tego okresu.
- (183) Negatywne tendencje wielkości produkcji i sprzedaży wynikały z ciągłego spadku popytu na cienki papier powleczony zarówno w Unii, jak i za granicą, co zmusiło przemysł Unii do dalszej restrukturyzacji, w tym zamykania niektórych papierni i przestawiania innych na produkcję innych rodzajów papieru.
- (184) Należy się spodziewać, że w przyszłości popyt na cienki papier powleczony będzie spadał, a sytuacja przemysłu Unii pozostanie trudna, co spowoduje konieczność dalszego zmniejszania produkcji i mocy produkcyjnych.
- (185) Obowiązujące środki zapewniły ochronę przemysłu Unii i umożliwiły mu utrzymanie wysokiego udziału w rynku w okresie badanym. Przemysł Unii nie był jednak w stanie podnieść cen cienkiego papieru powleczonego na tyle powyżej poziomów pokrywających koszty, aby wygenerować zysk. Było to spowodowane w latach 2018–2019 wzrostem cen surowców (zwłaszcza masy drzewnej) i trudnościami w przeniesieniu rosnących cen na klientów przemysłu Unii. W 2020 r. spadek popytu i cen związany z pandemią COVID-19 uderzył w przemysł Unii, który odnotował znaczne straty. Rok 2021 charakteryzował się wzrostem cen surowców i energii, co doprowadziło do wzrostu kosztów produkcji o 11 % i dalszego pogorszenia wyników. Ponadto w całym okresie badanym przemysł Unii musiał zrestrukturyzować swoją działalność, a moce produkcyjne zostały zmniejszone w tym okresie o 26 %. Wiązało się to z dodatkowymi kosztami.
- (186) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przemysł Unii poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. Szkoła poniesiona przez przemysł Unii w tym okresie nie mogła jednak zostać spowodowana przywozem towarów po cenach dumpingowych z ChRL z powodu jego bardzo ograniczonej wielkości. Główną przyczyną był spadek popytu na cienki papier powleczony i powiązane wysokie koszty restrukturyzacji, które to czynniki wywarły znaczący wpływ na rentowność przemysłu Unii.

⁽¹⁰⁴⁾ Motyw 158 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 451/2011.

5. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

- (187) W motywie 186 Komisja stwierdziła, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. W motywie 186 Komisja stwierdziła ponadto, że szkoda poniesiona przez przemysł Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym nie mogła zostać spowodowana przywozem towarów po cenach dumpingowych z ChRL z powodu jego bardzo ograniczonej wielkości. W związku z tym Komisja oceniła, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody pierwotnie wyrządzonej przywozem towarów po cenach dumpingowych z ChRL w przypadku wygaśnięcia obowiązujących środków.
- (188) Jak wspomniano w motywie 130, rynek unijny jest drugim co do wielkości rynkiem cienkiego papieru powleczonego na świecie. Jego ogólna wielkość i istnienie szerokiego grona nabywców cienkiego papieru powleczonego sprawiają, że rynek ten jest bardzo atrakcyjny dla chińskich producentów tego papieru, ponieważ tak duże dostawy umożliwiłyby im wykorzystanie nadmiarowych mocy produkcyjnych, co z kolei obniżyłoby jednostkowe koszty produkcji. Zatem gdyby uchylono środki, to biorąc pod uwagę korzyści gospodarcze płynące z wykorzystania wolnych mocy produkcyjnych w ChRL, prawdopodobne jest, że chińscy producenci eksportujący zaproponowaliby sprzedaż cienkiego papieru powleczonego na rynku unijnym po cenach dumpingowych, wywierając presję na ceny i rentowność przemysłu Unii.
- (189) Komisja przeanalizowała również politykę cenową chińskich producentów eksportujących na rynkach państw trzecich w celu określenia skutków cenowych dla przemysłu Unii w przypadku wygaśnięcia środków.
- (190) Wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących Komisja wykorzystała dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego w celu ustalenia chińskich cen eksportowych stosowanych przy wywozie do państw trzecich. W tym celu wykorzystano dane zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu, oparte na danych Svan Data ⁽¹⁰⁵⁾, oraz, z powodów wyjaśnionych w motywie 119, w szczególności chińskie dane dotyczące wywozu związanego z kodem towarowym 4810 19.
- (191) Dla celów porównawczych Komisja ustaliła następujące ceny:
- średnią ważoną cenę sprzedaży pobieraną przez przemysł Unii od klientów niepowiązanych w Unii, skorygowaną do poziomu cen *ex-works*: 661 EUR/t ⁽¹⁰⁶⁾,
 - cenę docelową UE: 774 EUR/t ⁽¹⁰⁷⁾ oraz
 - chińskie ceny eksportowe zgłoszone przez wnioskodawcę we wniosku, obejmujące ten sam okres co okres objęty dochodzeniem przeglądownym, z dostosowanymi kosztami frachtu morskiego ⁽¹⁰⁸⁾ w celu uzyskania prawdopodobnej unijnej ceny wraz z kosztami wyładunku ⁽¹⁰⁹⁾.
- (192) Po pierwsze, Komisja porównała średnią ważoną cenę sprzedaży pobieraną przez przemysł Unii od klientów niepowiązanych w Unii, dostosowaną do poziomu cen *ex-works*, z chińskimi cenami eksportowymi stosowanymi przy wywozie do państw trzecich innych niż Unia, dostosowanymi do unijnej ceny wraz z kosztami wyładunku w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Porównanie cen na podstawie danych określonych w motywie 191 wykazało, że w przypadku wywozu do 8 państw trzecich ceny eksportowe były niższe niż ceny przemysłu Unii. Wywóz ten stanowił około 1 % chińskiego wywozu pod względem wielkości. Ten niewielki odsetek wynika ze spadku cen cienkiego papieru powleczonego w Unii.
- (193) Po drugie, Komisja przeanalizowała również, czy chińskie wazone ceny eksportowe stosowane przy wywozie do państw trzecich innych niż Unia, dostosowane do unijnej ceny wraz z kosztami wyładunku, były niższe od cen docelowych stosowanych przez przemysł Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Ze względu na brak współpracy ze strony chińskich eksporterów Komisja oparła swoją analizę na danych zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia. W wyniku analizy zidentyfikowano 27 państw trzecich, w których chińscy producenci eksportujący sprzedawali produkt objęty postępowaniem w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym po cenach niższych niż średnia cena docelowa przemysłu Unii. Chiński wywóz do tych państw stanowił około 10 % całkowitego chińskiego wywozu do innych państw trzecich pod względem wielkości. Ponadto, jak wskazano w motywie 131, główne rynki państw trzecich są zamknięte dla wywozu z Chin ze względu na obowiązujące w nich cła.

⁽¹⁰⁵⁾ Svan Data jest firmą konsultingową zajmującą się badaniami rynku (<https://svandata.com/>).

⁽¹⁰⁶⁾ Na podstawie danych od producentów unijnych objętych próbą.

⁽¹⁰⁷⁾ Na podstawie *ibidem*. Są to koszty produkcji objętych próbą producentów unijnych, do których to kosztów dodano zysk docelowy.

⁽¹⁰⁸⁾ W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym koszty transportu utrzymywały się na nienormalnie wysokim poziomie. W związku z tym Komisja wykorzystała koszty frachtu z 2019 r. do obliczenia teoretycznych chińskich cen wraz z kosztami wyładunku. Zgodnie z danymi zawartymi we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia (załącznik 28) koszty frachtu z Chin do UE wyniosły w 2019 r. średnio 63 EUR za tonę, a koszty obsługi celnej – 8 EUR za tonę.

⁽¹⁰⁹⁾ Dane z wniosku. Unijną cenę wraz z kosztami wyładunku obliczono jako chińskie ceny FOB, do których dodano koszty frachtu morskiego i obsługi celnej.

- (194) Podsumowując, analiza wykazała – na podstawie dostępnych faktów – że chińscy producenci eksportujący byli w stanie sprzedawać po cenach niższych niż unijna cena docelowa. Ze względu na znaczne wolne moce produkcyjne dostępne w Chinach zauważono również, że duże ilości cienkiego papieru powleczonego mogłyby potencjalnie zostać wyprodukowane w celu sprzedaży na rynku UE. Komisja stwierdziła zatem, że w przypadku wygaśnięcia środków chińscy eksporterzy będą w stanie wywierać znaczną presję cenową i w ten sposób wyrządzić szkodę przemysłowi Unii.
- (195) Dochodzenie wykazało również (zob. motywy 182–186), że przemysł Unii poniósł szkodę i znalazł się w trudnej sytuacji. Zauważono również, że przemysł jest obecnie w trakcie restrukturyzacji, co znajduje odzwierciedlenie w spadku mocy produkcyjnych w okresie badanym, ponieważ niektóre przedsiębiorstwa przestawiły niektóre ze swoich linii produkcyjnych na produkcję innych rodzajów papieru.
- (196) Dochodzenie potwierdziło również ustalenia pierwotnego dochodzenia, zgodnie z którymi wysokie wykorzystanie mocy produkcyjnych jest istotnym czynnikiem warunkującym długoterminową rentowność działalności producentów papieru, ponieważ proces produkcji jest kapitałochłonny. Każde wznowienie przywozu towarów po cenach dumpingowych i wynikająca z niego presja cenowa pozbawiłyby przemysł Unii przepływów środków pieniężnych niezbędnych do sfinansowania działań restrukturyzacyjnych prowadzonych w celu dostosowania się do malejącego światowego popytu na cienki papier powleczony. Osłabiłoby to również pozytywne skutki wcześniejszych działań restrukturyzacyjnych i doprowadziło do dalszego pogorszenia się wszystkich wskaźników szkody.
- (197) Na tej podstawie stwierdza się, że brak środków prawdopodobnie doprowadziłby do znacznego wzrostu przywozu z ChRL towarów po cenach dumpingowych wyrządzających szkodę, a istotna szkoda najpewniej wystąpiłaby ponownie.

6. INTERES UNII

- (198) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy utrzymanie istniejących środków antydumpingowych nie zaszkodzi interesom Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie oceny wszystkich różnorodnych interesów, których dotyczy sprawa, w tym interesu przemysłu Unii, importerów niepowiązanych i użytkowników.

6.1. Interes przemysłu Unii

- (199) Dochodzenie wykazało, że przemysł Unii poniósł szkodę i znalazł się w trudnej sytuacji. Wyzwania stwarzane przez stale malejący popyt na cienki papier powleczony będą wymagały kontynuowania planów restrukturyzacyjnych, w tym zamykania niektórych papierni i przestawiania innych na produkcję innych rodzajów papieru.
- (200) W sytuacji presji cenowej wynikającej z przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL przemysł Unii nie byłby w stanie uzyskać cen cienkiego papieru powleczonego powyżej poziomów pokrywających koszty produkcji ani wygenerować dochodu koniecznego do sfinansowania działań restrukturyzacyjnych i dostosować się do wyzwań stwarzanych przez stale malejący popyt na cienki papier powleczony.
- (201) Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że kontynuacja obowiązujących środków antydumpingowych leży w interesie przemysłu Unii.

6.2. Interes niepowiązanych importerów i przedsiębiorstw handlowych

- (202) Nie było współpracy ze strony niepowiązanych importerów i przedsiębiorstw handlowych. Biorąc pod uwagę fakt, że w okresie badanym przywóz cienkiego papieru powleczonego z ChRL niemal w ogóle nie miał miejsca, Komisja stwierdziła, że przywóz produktu objętego postępowaniem nie stanowi znacznej części działalności gospodarczej niepowiązanych importerów i przedsiębiorstw handlowych i że nie wystąpiły czynniki, które pozwalałyby stwierdzić, że podmioty te niewspółmiernie by ucierpiały, gdyby utrzymano wspomniane środki.

6.3. Interes użytkowników

- (203) Żaden indywidualny użytkownik nie podjął współpracy i nie przedstawił odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (204) Komisja otrzymała natomiast dwa oświadczenia pisemne: jedno od Unitedprint.com, unijnego użytkownika cienkiego papieru powleczonego, a drugie od stowarzyszenia przemysłu poligraficznego Intergraf⁽¹¹⁰⁾ (wspieranego przez The Royal Dutch Association of Printing and Allied Industries).
- (205) W swoim oświadczeniu Intergraf wyjaśnił, że unijny przemysł drukarski ponosi szkodę w wyniku wypierania mediów papierowych przez media cyfrowe, jak również w wyniku masowego przywozu materiałów drukowanych, w szczególności z ChRL. Według Intergrafu środki antydumpingowe i antysubsydyjne podważają konkurencyjność unijnych drukarni, które nie są chronione podobnymi środkami handlowymi i muszą przestrzegać surowych norm środowiskowych.
- (206) Intergraf twierdził, że rocznie z Chin do UE wywozi się papier zadrukowany o wartości ponad 700 mln EUR. Wywóz ten obejmuje różnego rodzaju materiały drukowane, których nie drukuje się na cienkim papierze powleczonym. Na podstawie dostępnych informacji Komisja nie była w stanie ocenić, jaką część produktów przywożonych z ChRL wydrukowano na cienkim papierze powleczonym, a jaką na innych rodzajach papieru.
- (207) W pierwotnym dochodzeniu ustalono, że większość produktów, które drukuje się na cienkim papierze powleczonym, to produkty ulegające szybkiej dezaktualizacji, takie jak czasopisma, broszury, przesyłki marketingowe i ulotki reklamowe, które ze względu na czas potrzebny do ich transportu są raczej rzadziej przywożone z ChRL. Informacje przedłożone przez wnioskodawcę w bieżącym przeglądzie potwierdziły, że ustalenia dokonane w toku pierwotnego dochodzenia są nadal aktualne.
- (208) Komisja stwierdziła zatem, że chociaż jest prawdopodobne, że ze względu na cła antydumpingowe i wyrównawcze niektóre materiały drukowane drukuje się na cienkim papierze powleczonym poza Unią, to ich wpływ na sytuację gospodarczą unijnego przemysłu drukarskiego jest ograniczony.
- (209) Intergraf wskazywał również na niedobory dostaw cienkiego papieru powleczonego i duży wzrost cen, zwłaszcza od połowy 2021 r. Tę samą kwestię podniósł także w swoim oświadczeniu Unitedprint.com. Na podstawie dostarczonych informacji Komisja nie była w stanie ocenić odpowiednich wielkości podaży i popytu, a tym samym domniemanej nierównowagi na rynku. Komisja nie była również w stanie ocenić, czy wspomniany wzrost cen można przenieść na klientów. Komisja zauważyła również, że w 2021 r., tj. po wybuchu pandemii COVID-19, na wielu rynkach surowców występowały niedobory.

6.4. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (210) W związku z powyższym Komisja doszła do wniosku, że nie ma przekonujących powodów, by twierdzić, że utrzymanie istniejących środków w odniesieniu do przywozu cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chin nie leży w interesie Unii.

7. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (211) Na podstawie wniosków Komisji dotyczących ponownego wystąpienia dumpingu i ponownego wystąpienia szkody oraz interesu Unii należy utrzymać środki antydumpingowe dotyczące cienkiego papieru powleczonego z Chin.
- (212) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z różnicą w stawkach celnych potrzebne są szczególne środki gwarantujące stosowanie indywidualnych ceł antydumpingowych. Przedsiębiorstwa, na które nałożono indywidualne cła antydumpingowe, muszą przedstawić ważną fakturę handlową organom celnym państwa członkowskiego. Faktura musi spełniać wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, powinien zostać objęty celem antydumpingowym obowiązującym wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (213) Mimo że przedstawienie tej faktury jest konieczne, aby organy celne państw członkowskich zastosowały indywidualne stawki cła antydumpingowego wobec przywozu, nie jest ona jedynym elementem brany pod uwagę przez organy celne. Organy celne państw członkowskich muszą bowiem przeprowadzić zwykłą kontrolę, nawet jeśli otrzymają fakturę spełniającą wszystkie wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, i podobnie jak we wszystkich innych przypadkach mogą one żądać dodatkowych dokumentów (dokumentów przewozowych itp.) do celów weryfikacji dokładności danych zawartych w oświadczeniu oraz zapewnienia zasadności późniejszego zastosowania stawki należności celnej zgodnie z prawem celnym.

⁽¹¹⁰⁾ Intergraf reprezentuje 21 krajowych stowarzyszeń poligraficznych. Drukarnie europejskie reprezentowane przez Intergraf są użytkownikami cienkiego papieru powleczonego i potencjalnymi importerami cienkiego papieru powleczonego z Chin.

- (214) Jeżeli wywóz dokonywany przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z niższej indywidualnej stawki celnej wzrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu danych środków, tego rodzaju wzrost wielkości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę struktury handlu, ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W takich okolicznościach oraz pod warunkiem spełnienia określonych wymagań, może zostać wszczęte dochodzenie dotyczące obchodzenia środków. Podczas tego dochodzenia można między innymi zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych, a następnie nałożyć cło ogólnokrajowe.
- (215) Poszczególne stawki cła antydumpingowego określone w niniejszym rozporządzeniu mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z Chin i wytworzonego przez wymienione osoby prawne. Przywożony produkt objęty przeglądem, wytworzony przez dowolne inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, podlega stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. Nie powinny one być objęte żadną z indywidualnych stawek cła antydumpingowego.
- (216) Przedsiębiorstwo może zwrócić się o zastosowanie indywidualnych stawek cła antydumpingowego w przypadku zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji⁽¹¹¹⁾. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki celnej, która ma wobec niego zastosowanie. Jeśli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie, rozporządzenie dotyczące zmiany nazwy zostanie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (217) Wszystkie zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzano zalecić utrzymanie obowiązujących środków. Wyznaczono również stronom termin do przedstawienia uwag dotyczących ujawnionych informacji.
- (218) Komisja otrzymała od przemysłu Unii uwagi, które dodatkowo uzasadniały ustalenia Komisji, zgodnie z którymi chińscy producenci eksportujący byli w stanie sprzedawać po cenach niższych niż unijna cena docelowa. W związku z tym zmiana tekstu niniejszego rozporządzenia nie była konieczna.
- (219) Zgodnie z art. 109 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046⁽¹¹²⁾, gdy kwotę należy zwrócić w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, do wypłaty należnych odsetek stosuje się stopę oprocentowania stosowaną przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego podstawowych operacji refinansujących, opublikowaną w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, obowiązującą pierwszego kalendarzowego dnia każdego miesiąca.
- (220) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego w art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz cienkiego papieru powleczonego, tj. papieru lub tektury powleczonych jednostronnie lub obustronnie (z wyłączeniem papieru siarczanowego i tektury siarczanowej), w arkuszach lub zwojach, o gramaturze co najmniej 70 g/m², lecz nieprzekraczającej 400 g/m², i białości większej niż 84 (mierzonej zgodnie z ISO 2470-1), obecnie objętego kodami CN ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 oraz ex 4810 99 80 (kody TARIC 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 oraz 4810 99 80 20), pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.

⁽¹¹¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

⁽¹¹²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

Stawka ostatecznego cła antidumpingowego nie dotyczy zwojów nadających się do stosowania w prasach zwojowych. Zwoje nadające się do stosowania w prasach zwojowych definiuje się jako zwoje, które zgodnie z testem standardowym ISO 3783:2006 dotyczącym określenia odporności na skubanie – metodą wyższej prędkości z zastosowaniem testera IGT (model elektryczny) – dają wynik mniejszy niż 30 N/m przy pomiarze w kierunku poprzecznym w stosunku do papieru (CD) oraz wynik mniejszy niż 50 N/m przy pomiarze zgodnie z kierunkiem pracy maszyny (MD). Stawka ostatecznego cła antidumpingowego nie dotyczy również wielowarstwowego papieru i wielowarstwowej tektury.

2. Stawki ostatecznego cła antidumpingowego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, dla produktu opisanego w ust. 1 i wytwarzanego przez wymienione przedsiębiorstwa, są następujące:

Przedsiębiorstwo	Cło antidumpingowe (%)	Dodatkowy kod TARIC
Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, miasto Zhenjiang, prowincja Jiangsu, ChRL; Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, miasto Suzhou, prowincja Jiangsu, ChRL	8	B001
Shangdong Chenming Paper Holdings Limited, miasto Shouguang, prowincja Szantung, ChRL; Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, miasto Shouguang, prowincja Szantung, ChRL	35,1	B013
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	27,1	B999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi zawierać opatrzone datą oświadczenie podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego taką fakturę, z podaniem jego imienia, nazwiska i stanowiska, przy czym takie oświadczenie sporządza się w sposób następujący: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) (produktu objętego przeglądem) sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (dodatkowy kod TARIC) w [państwo, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.”. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury obowiązuje cło mające zastosowanie do „Wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

4. W przypadku zmiany lub zniesienia ostatecznych ceł wyrównawczych nałożonych na mocy art. 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2023/1647 ⁽¹¹³⁾ cła określone w ust. 2 zostaną zwiększone od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia w tej samej proporcji, ograniczonej – w stosownych przypadkach – do rzeczywistego ustalonego marginesu dumpingu lub ustalonego marginesu szkody na przedsiębiorstwo.

W przypadkach, w których cło wyrównawcze zostało odjęte od cła antidumpingowego w odniesieniu do niektórych producentów eksportujących, złożenie wniosku o refundację zgodnie z art. 21 rozporządzenia (UE) 2016/1037 pociąga za sobą również konieczność oceny marginesu dumpingu w przypadku tego producenta eksportującego, który obowiązywał w okresie objętym dochodzeniem dotyczącym refundacji. Kwota, która ma zostać zwrócona wnioskodawcy składającemu wniosek o refundację, nie może przekraczać różnicy między cłem pobranym a łącznym cłem wyrównawczym i antidumpingowym ustalonym w dochodzeniu dotyczącym refundacji.

5. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹¹³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1647 z dnia 21 sierpnia 2023 r. nakładające ostateczne cło wyrównawcze na przywóz niektórych rodzajów cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 (zob. s. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 sierpnia 2023 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN
